



YONEX JAPAN OPEN '94

**BADMINTON
CHAMPIONSHIPS**



葉 鈞 穎 (中国)



ヘリヤント・アルビ (インドネシア)



スシ・スサンティ (インドネシア)



トーマス・ルンド (デンマーク) &
カトリヌ・ベントソン (スウェーデン)

でっかい ビタミン C。

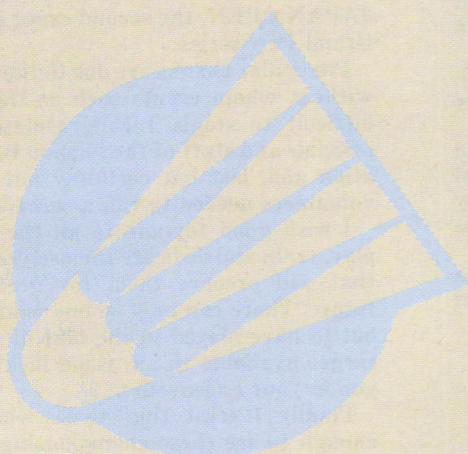


サントリーから。

YONEX JAPAN OPEN '94

BADMINTON CHAMPIONSHIPS

ヨネックスジャパンオープン'94 バドミントン選手権大会



- 主催——財団法人日本バドミントン協会 (N.B.A.)
- 公認——国際バドミントン連盟 (I.B.F.)
- 主管——東京都バドミントン協会
- 冠協賛——ヨネックス株式会社
- 協賛——NTT
- オフィシャルドリンク——サントリー株式会社
- オフィシャルシャトルコック——ヨネックス・トーナメント
- オフィシャルコート——ヨネックスコート
- 会期——1994年1月18日(火)～1月23日(日)
- 会場——東京都・国立代々木競技場第2体育館
- 賞金総額——US\$110,000

- 協力——三洋電機
フジチャー
文化シャッター
NTT出版
富士銀行
ベースボール・マガジン社
ナガセケンコー
キャノン販売
三ツ葉電機
都村製作所

プログラム制作●バドミントン・マガジン編集部
©無断転載を禁ず





財団法人 日本バドミントン協会 会長 桜内 義雄

今年で13回目を数えるヨネックスジャパンオープン'94バドミントン選手権大会は、年々国内外で高い評価を受け、今年も世界各国から多数の男女優秀選手を迎え開催する運びとなりましたことは誠に喜ばしい限りであります。

ジャパンオープンは今や、賞金総額そして規模に於いても、重要な大会として国際的に定着してまいりました。

本大会は第1回目開催の1982年から、数多くの参加国との交流の中で、各国の選手が競技を通して技術向上と友情を深め合い素晴らしいドラマを作り上げてきました。

選手諸君は、1996年のアトランタオリンピック代表を目指し本競技会に於いても最高の技術を競い、多くのバドミントン愛好者に感動を与えるような活躍を期待しております。

この大会を通じて役員・選手の国際親善と交流が一層発展することを希望し、また大会開催の為、ご尽力頂いた関係者の方々に心から感謝を申し上げて挨拶と致します。

I would like to extend a warm welcome to all competitors and officials from all over the world participating in the Yonex Cup Japan Open '94, which this year celebrates it's 13th anniversary.

The Yonex Japan Open has come to be regarded very highly both within Japan and throughout the world. The scale on which the tournament is held and the total prize money clearly show how important an international tournament it has become.

From the first Open in 1982, this competition has seen a lot of drama among the players, with the technical improvements made along the way and the warm friendships made through the interaction between the members of the many participating nations.

I wish all the competitors the very best of luck, not only in having a successful tournament here, but in qualifying for the 1996 Olympic Games in Atlanta.

Also I'm sure that your power, skill and professionalism will leave an ever-lasting impression in the very many fans who will be watching this tournament.

In conclusion, I hope all the participants concerned will deepen their friendships, thus furthering mutual understanding of each other's countries. I sincerely thank you for your contribution to the success of this event.

President of The Nippon Badminton Association
Yoshio Sakurauchi



国際バドミントン連盟 会長 呂 聖榮

1994年世界グランプリの第2番目の大会として開催されるヨネックスジャパンオープンに、私の心からのメッセージを皆様方にお贈りする機会が与えられたことに深く感謝申し上げます。

特にスポンサーとして協力くださるヨネックスには、この機会をお借りして厚く御礼申し上げます。貴社のご協力なしではこの大会を開催することは困難であります。また、ジャパンオープンに御尽力くださる皆様、とりわけ、日本バドミントン協会会長、役員、その他委員会各位に心から御礼申し上げます。そしてなによりも、競技場内外でボランティアとして従事される皆様方にとっては本大会の大成功という結果で報いられることと存じます。

参加選手各位には、この大会の御健闘をお祈り致します。将来に於いて輝かしい栄光を勝ち得るため、それぞれの練習プランを立て、練習、錬磨に励んでおられるはずで。どの大会にあってもチャンピオンは1人しか生まれません。しかし、持てる力を存分に発揮しプレーすることは、この高い目標を達成するためであります。選手の皆様の努力が実るようお祈り致します。

最後に、このような素晴らしい選手権大会をご観戦出来る幸運な皆様方が、大会での選手が見せてくれる素晴らしい技術や能力に対して、暖かい賞賛の拍手を贈ってくださることを信じております。1994年のジャパンオープンが大成功のうちに終了することを心より祈念申し上げます。

I am pleased to have this opportunity to send everyone my warmest greetings for YONEX JAPAN OPEN, the second event in the 1994 World Grand Prix series.

Particular thanks are due to the sponsors, Yonex, without whom events such as this would be very difficult to stage. I congratulate the President, officials and staff of the Nippon Badminton Association and, last but certainly not least, the many volunteers needed to run a successful tournament.

I wish good fortune to all the players, as they play, train and dedicate themselves to a programme that will prepare them for great prizes in the future. There can only be one winner to any event, but to have played to the best of one's ability is a target available to all. Good luck to every one of you in your endeavours.

Finally I trust that those who are fortunate enough to see these championships will encourage and applaud the skills and ability shown by all the players. My best wishes to you all; I hope you have a most successful Japan Open 1994.

President of International Badminton Association
Lu Sheng Rong



東京都バドミントン協会 会長 玉手 庸

1994年の新春を迎え、ここ東京・国立代々木競技場第2体育館に於いて、第13回を数えます「ヨネックスジャパンオープン'94」が、世界各国から200余名の参加選手を迎え、開催出来ますことは誠に喜ばしい限りであり、代表選手のご来日を心から歓迎申し上げます。

バドミントンは競技としての魅力はもとより誰もが手軽に楽しめるスポーツとして、広く普及しており、オリンピック正式種目となりました今日では、益々の発展を遂げております。

1月開催という事で、その年を占う大会としても知られ、今年もどんなドラマが生まれるか楽しみです。

最後になりましたが、本大会の開催にあたりご尽力いただきました関係者の皆様に心から敬意を表するとともに、この大会の益々の発展を祈念致しましてお祝いの言葉と致します。

It is a great pleasure for me to have this opportunity to welcome all present at the 13th anniversary of the Yonex Japan Open '94 here at The Second Yoyogi National Stadium in Tokyo. Again this year it has attracted over 200 of the best players from all over the world.

Badminton is becoming more popular everyday and has now become a major sport in the world, renowned for skill and agility of the players. And at last it became a recognised sport at the Barcelona Olympic Games, in 1992.

I hope this tournament will produce many exciting games, as it is the first major competition of the year and will set the standard for further competitions to come.

Finally, I would like to express my personal thanks to the many fans and supporters who are participating in this great tournament. To the players I send my best wishes and good luck in the tournament.

President of Tokyo Metropolitan Badminton Association
Isao Tamate



ヨネックス株式会社 代表取締役社長 米山 稔

新春の幕開けを飾るビッグイベントとして、本年度13回目を迎えるヨネックスジャパンオープン'94が世界20余国のトップ選手を迎え開催されます事を、心よりお喜び申し上げます。

今大会は、賞金総額はもとより、その運営面においても世界の主要大会の中で最大級の評価を頂いております。これも、関係各位のご尽力の賜物と心より厚く御礼申し上げます。

昨年は、インドネシアのアルビ選手が初出場・初優勝の栄誉に輝いたのをはじめ、若手選手の台頭は新時代到来を予見させてくれました。アトランタ五輪を2年後に控え、本年も、世界最高の力と技による熾烈な戦いが披露されることと確信しております。

「スポーツを通じて社会と文化の発展に貢献する」を企業理念とする弊社と致しましては、今後ともバドミントン競技の更なる振興に微力ながら寄与させて頂く所存でございます。

終わりに、本大会に熱い声援をお送り頂きます全国のファンの皆様と関係各位に深い感謝の意を表するとともに、出場選手諸君の健闘を祈念し、ご挨拶と致します。

It is a particular pleasure for me to note that the 13th Yonex Japan Open Badminton Championships is the first major badminton event of the New Year. It has attracted a large number of entries from over 20 countries, including many of the world's top ranked players.

Apart from its significant prize fund, the Yonex Japan Open attracts these leading players because they recognize that it is particularly well organised and hence it has become one of the most prestigious of the events sanctioned by the International Badminton Federation. My first thanks therefore must go to the many organisations and their individual helpers without whose efforts an event of this magnitude could not be staged.

It was in the 1993 Yonex Japan Open that Her-yanto Arbi won the men's singles title - the first major championship title of his career. I trust his achievement will encourage other entrants to set their sights equally high in order to try and follow his example, and so provide the spur for them to qualify for entry into the 1996 Olympic Games in Atlanta.

Yonex is particularly proud to sponsor this tournament in the land where our company has its origins and thereby to promote and encourage the spread and growth of the sport of badminton. We in yonex have long supported the philosophy of contributing to today's society and its culture through the media of sport and this we shall continue to do throughout the coming year.

I wish success enjoyment to all participants in the 1994 Yonex Japan Open. I thank again all those whose efforts have contributed to its successful promotion and finally I send my personal good wishes for 1994 to players, officials and spectators alike.

President of Yonex Company Ltd.
Minoru Yoneyama

怒濤のジャンピングスマッシュで 2連覇を狙う

バルセロナ五輪後、突然躍り出たインドネシアのニューヒーロー。昨年のヨネックスジャパンオープンで初来日、無名に近い存在ながら破壊的な強打を武器に優勝をさらってしまった。2カ月後には全英をも制し世界の頂点に。ここまでは文字通り快進撃を続けたが、その後の不振は全英で痛めた足の影響か、それとも自慢のスマッシュがライバルたちに読まれたのか。答えは、再び登場する日本のコートで明らかになりそうだ。

ヘリアント・アルビ

1972年1月21日生まれ インドネシア
175cm、68kg 右利き 趣味・音楽鑑賞
主な成績 '92中国オープン3位、香港オープン2位、タイオープン3位、
'93台北マスターズ優勝、ジャパンオープン優勝、全英優勝、マレーシアオープン2位、中国オープン3位 ワールドランキング4位

HERIANTO ARBIE

Birthdate : January 21, 1972
Country : Indonesia
Plays : Righthanded
Height : 175cm Weight : 68kg
Hobbies : Music
World Ranking : 4



18歳で開花した中国ニューヒロイン

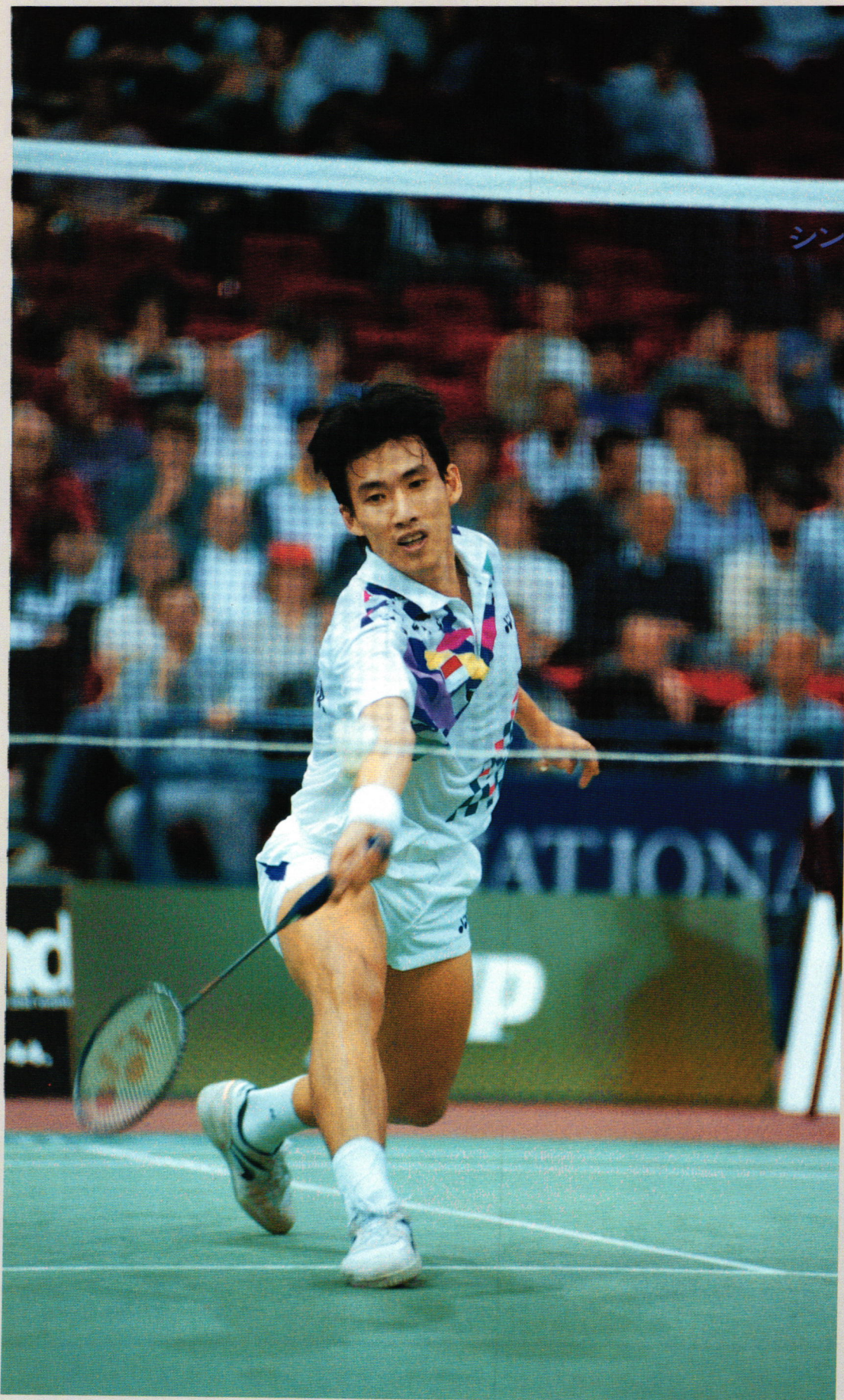
昨年、ヨネックスジャパンオープン2度目の挑戦で初優勝。表彰台の一番高いところから18歳のさわやかな笑顔をふりまいた。スサンティ、方録賢とバルセロナ五輪金銀メダリストを連破しての快挙。その前年、17歳でデビューしたときはいきなり決勝まで進んだもののスサンティには完敗していただけに、急速な成長には目を見張られた。順調に歩む中国のニューヒロインは、3度目の代々木でまたあの笑顔をみせてくれるか。

イエーチャオ イン 葉 釗 穎

1974年5月7日生まれ 中国 175cm、60kg 右利き 学生 趣味・音楽観賞
主な成績 '92ジャパンオープン2位、全英3位、インドネシアオープン優勝、シンガポールオープン優勝、'93ジャパンオープン優勝、フランスオープン2位、全英3位、世界選手権3位、インドネシアオープン優勝、ワールドカップ3位、デンマークオープン優勝、ドイツオープン2位、中国オープン2位、香港オープン優勝 ワールドランキング2位

YE ZHAOYING

Birthdate : May 7, 1974
Country : China
Plays : Righthanded
Height : 175cm Weight : 60kg
Hobbies : Music
World Ranking : 2



シンデレラボーイの歩む “その後” の王道

世界をアッといわせたバルセロナ五輪。フィアンセのスサンティとそろっての優勝で、歴史にその名を刻んだ。とはいえ野望はまだ衰えていない。スサンティとアトランタ五輪まで現役を続けようと誓い合ったのだ。かねてナーバスといわれているように、昨年のヨネックスジャパンオープンではまさかの2回戦敗退。が、ワールドカップでは強豪スプリアントに接戦の末ストレート勝ちで優勝、一皮むけたプリンスの姿を披露している。

アラン・ブディ・クスマ

1968年3月29日生まれ インドネシア
179cm、70kg 右利き 趣味・音楽鑑賞
91年世界選手権2位、'92韓国オープン2位、全英3位、バルセロナ五輪優勝、ドイツオープン優勝、タイオープン2位、'93インドネシアオープン優勝、ワールドカップ優勝、ドイツオープン準優勝 ワールドランキング2位

★★★★
Men's Singles

ALAN BUDI KUSUMA

Brithdate : March 29, 1968
Country : Indonesia
Plays : Righthanded
Height : 179cm Weight : 70kg
Hobbies : Music
World Ranking : 2



★★★★★
Ladies' Singles

女王の衰えぬ野望の終着点は オリンピック 2 連覇

バルセロナ五輪で恋人のクスマとアベック優勝。インドネシアに初の金メダルをもたらした、国民的アイドルに。周囲の興味は結婚に集中したが「それはアトランタ五輪後」ときっぱり。その言葉どおり93年の世界選手権も制し、名実ともに女王の座を堅持する。ヨネックスジャパンオープンには、16歳のときから6年続けてエントリー、そのうち優勝は92年の1回。衰えぬ野望を見せる「女王」は、7年目の代々木をどう彩るか。

スシ・スサンティ

1971年2月11日生まれ インドネシア
161cm、53kg 右利き 趣味・水泳、読書
主な成績 '92ジャパンオープン優勝、バルセロナ五輪優勝、ドイツオープン優勝、デンマークオープン優勝、タイオープン優勝、'93全英優勝、世界選手権優勝、マレーシアオープン優勝、インドネシアオープン2位、ワールドカップ優勝、ドイツオープン優勝、オランダオープン優勝、タイオープン優勝、GPファイナル優勝 ワールドランキング1位

SUSI SUSANTI

Brithdate : February 11, 1971
Country : Indonesia
Plays : Righthanded
Height : 161cm, Weight : 53kg
Hobbies : Swimming, Reading
World Ranking : 1



“落選”の屈辱をバネに世界の頂点へ

強豪ひしめくインドネシアの順位争いで一歩及ばず、バルセロナ五輪出場ならず。この悔しさを原動力に93年、世界の頂点に立った。確実なレシーブ力を誇るものの決め手を欠いてナンバー2の座に甘んじることが多く、昨年もヨネックスジャパンオープン、全英と続けて若いアルビの強打に屈した。そんなベテランが、世界選手権では五輪代表権を最後まで争ったスサントを下し優勝、初めてドラマの主人公になっている。

ジョコ・スプリアント

1966年10月6日生まれ、インドネシア
174cm 右利き 趣味・音楽鑑賞 主な成績 '92ワールドカップ優勝、インドネシアオープン優勝、'93韓国オープン優勝、ジャパンオープン2位、全英2位、世界選手権優勝、ワールドカップ2位、タイオープン優勝、中国オープン優勝、GPファイナル優勝 ワールドランキング1位

★★★★★
Men's Singles

JOKO SUPRIANTO

Birthdate : October 6, 1966
Country : Indonesia
Plays : Righthanded
Height : 174cm
Hobbies : Music
World Ranking : 1

スカンジナビアで開かれた栄光の道

ダブルスのパートナー、マグヌソンと同様、スウェーデンに移住してチャンスを切り開いた異色の経歴の持ち主。中国ナショナルチームで伸び悩んでいた3年前、元マレーシアナショナルチームの林青和さんと「恋の逃飛行」。91年暮れに結婚し、新天地で選手活動を再開するや、たちまち世界のトップクラスに躍り出た。サウスポーから繰り出すカットは絶妙。相当な自信家であり、アトランタ五輪では単複優勝をねらうと豪語する。

リン シャオ チン 林 小 青

1967年8月15日生まれ スウェーデン
167cm 左利き 趣味・音楽鑑賞 主な成績 '92スウェーデンオープン単2位、全米オープン単複優勝、ドイツオープン複優勝、デンマークオープン単2位、複優勝、'93台北マスターズ単複優勝、スウェーデンオープン複2位、マレーシアオープン単2位、複優勝、ワールドカップ単2位、複優勝、カナダオープン複優勝、全米オープン単優勝、複2位 ワールドランキング単複4位

★★★★★
Ladies' Singles

LIM XIAOQING

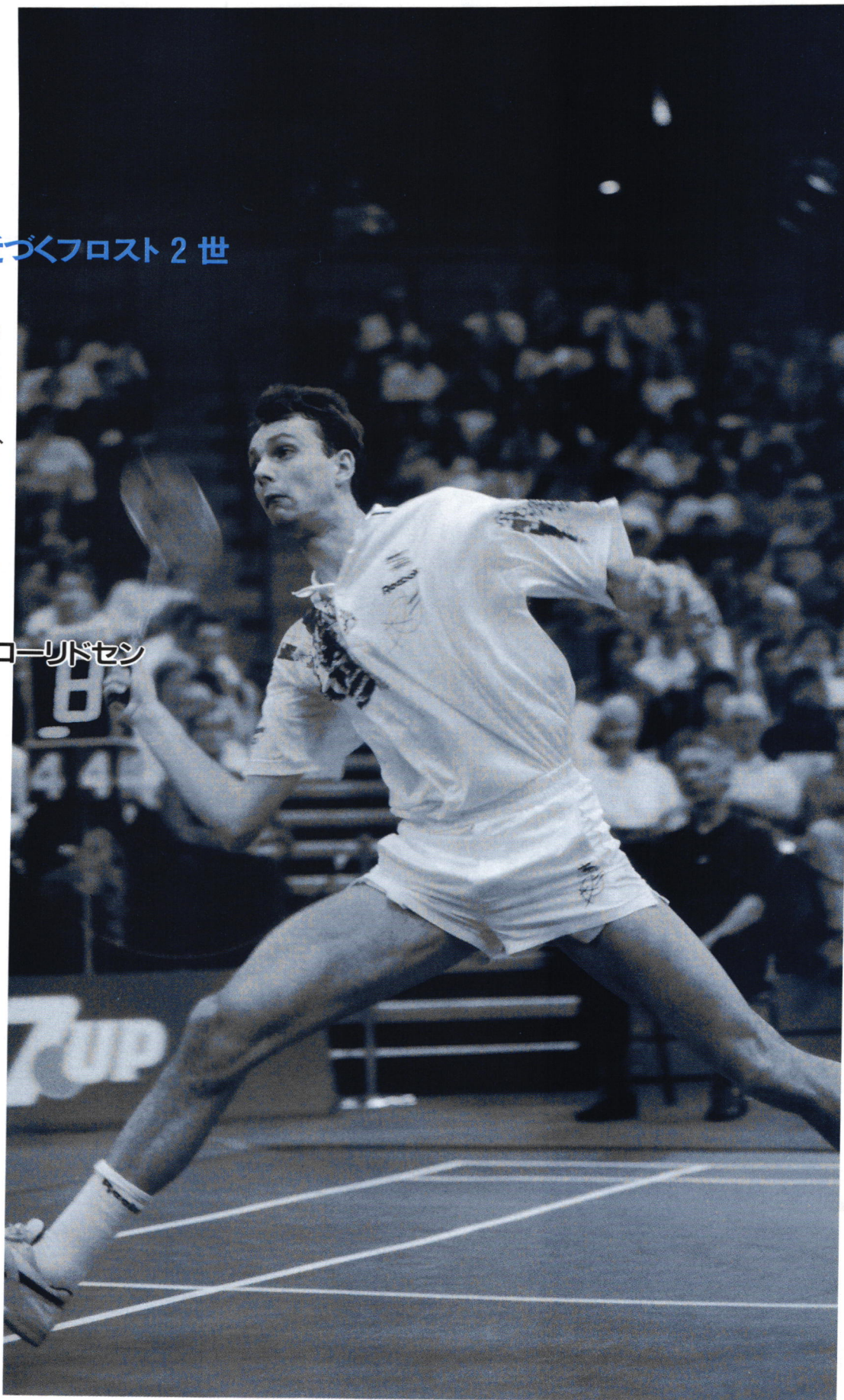
Brithdate : August 15, 1967
Country : Sweden
Plays : Lefthanded
Height : 167cm
Hobbies : Music
World Ranking : LS, LD4

メジャータイトルに近づくフロスト 2 世

バルセロナ五輪ではアジア勢が猛威をふるう中、メダル独占を阻んで「銅」を獲得。ヨーロッパ最大のホープと期待された通りの活躍を見せた。祖国の英雄モルテン・フロストの再来と呼ばれるように、191cmの長身を生かした強力なスマッシュが武器。まだ22歳と若く、メジャー大会ではベスト4にとどまることが多かったが、93年はグランプリサーキットで3勝、じわじわと世界の頂点に接近しつつある。この大会でも注目したい選手だ。

トーマス・スチュア-ローリドセン

1971年4月29日生まれ デンマーク
191cm、78kg 右利き ライセンスプロ
趣味・ゴルフ、釣り 主な成績 '92ジャパンオープン3位、バルセロナ五輪3位、マレーシアオープン2位、'93台北マスターズ2位、韓国オープン2位、スウェーデンオープン優勝、全英3位、世界選手権3位、カナダオープン優勝、ドイツオープン優勝、香港オープン2位 ワールドランキング6位



THOMAS STUER-LAURIDSEN

Brithdate : April 29, 1971
Country : Denmark
Plays : Righthanded
Height : 191cm Weight : 78kg
Hobbies : Golf, fishing
World Ranking : 6

インドネシア 2 番手に成長した小さな英雄

同じ年のスシ・スサンティと一緒に練習を積み、インドネシアでは2番手のステータスを定着させてきたホープ。小柄でスレンダーなのにスタミナ抜群な点はスサンティと共通するが、プレーは闘志を全面に押し出しスマッシュを多用するエネルギー溢れるタイプ。スサンティの影に隠れがちだったが、91年のABC選手権で方鉄賢らを破って優勝し、台頭した。優勝賞金の一部を教会に寄付するなど、敬けんなクリスチャンである。

ユリアニ・セントーサ

1971年10月29日生まれ インドネシア
162cm 右利き 趣味・水泳 主な成績 '91ABC選手権優勝、'92台湾オープン優勝、'93スイスオープン優勝、インドネシアオープン3位、ドイツオープン3位、ワールドランキング9位

★★★★
Ladies' Singles



YULIANI SANTOSO

Birthdate : October 29, 1971
Country : Indonesia
Plays : Righthanded
Height : 162cm
Hobbies : Swimming
World Ranking : 9

王座奪回を目指す不屈のファイター

小柄ながらコート狭しと繰り広げるアクロバチックなプレーで相手を翻弄、そしてファンを魅了する人気者。ヨネックスジャパンオープンでは91、92年と2連覇。バルセロナ五輪でも優勝候補と見られていたが、決勝で同国のライバルクスマにまさかのストレート負けを喫した。93年のジャパンオープンでは、準決勝でアルビの強打に3連覇を阻まれたが、マレーシアオープンでは雪辱して優勝、先輩の意地を見せている。

アーディ・B・ウィラナタ

1970年2月10日生まれ インドネシア
171cm、67kg 右利き 学生 趣味・サッカー、映画、音楽観賞 主な成績
'92ジャパンオープン優勝、バルセロナ五輪2位、'93韓国オープン、全英3位、世界選手権3位、中国オープン2位、香港オープン3位 ワールドランキング3位

★★★★★
Men's Singles

ARDY B. WIRANATA

Brithdate : February 10, 1970
Country : Indonesia
Plays : Righthanded
Height : 171cm, Weight : 67kg
Hobbies : Football, Movies, Music
World Ranking : 3

アイドルから脱皮した北欧の若きエース

91年、16歳でヨネックスジャパンオープンに初登場したときは、実力はともかく、その美貌でコートサイダーたちの熱い視線を集めたもの。実際その前年、デンマークのチャンピオンに就いてからというもの、お国でもアイドル的存在なのだ。人気に実績が伴ってきたのは昨年あたりから。カナダオープンで初優勝、オランダオープンでも準優勝。4度目のエントリーとなるヨネックスジャパンオープン'94では、腕のほうにも注目だ。

カミリア・マーチン

1974年3月23日生まれ デンマーク
175cm、57kg 右利き '90ドイツオープン2位、デンマークオープン3位、
'91スウェーデンオープン3位、'93カナダオープン優勝、オランダオープン2位
ワールドランキング6位

CAMILLA MARTIN

Brithdate : March 23, 1974
Country : Denmark
Plays : Righthanded
Height : 175cm, Weight : 57kg
World Ranking : 6

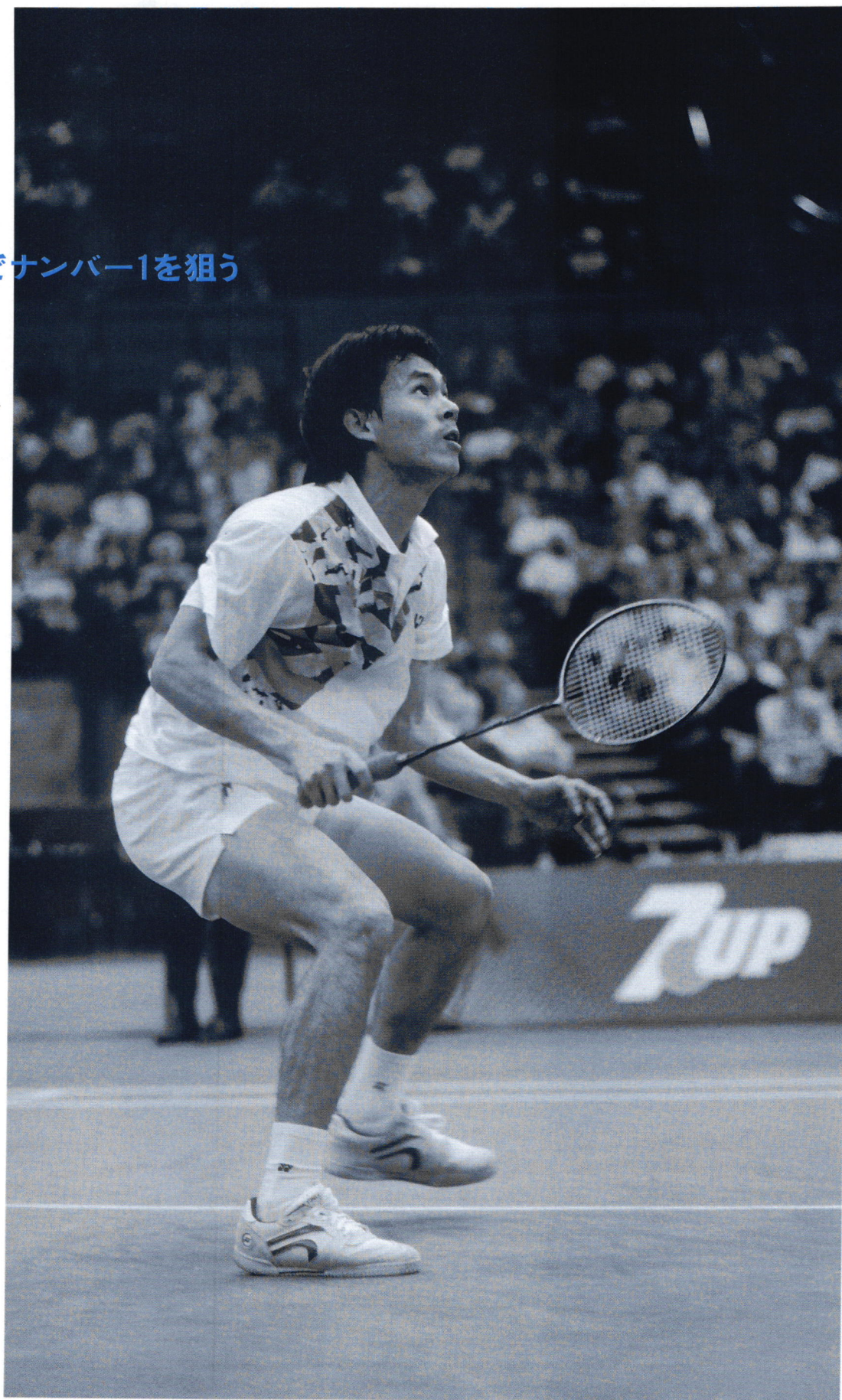
群雄割拠の王国でナンバー1を狙う

バルセロナ五輪3位、世界選手権2位、ワールドカップ3位……。しぶとさを身上とするスサントがこれまで残してきた栄光の足跡は、シルバーとブロンズに彩られる。もちろんこれまで数多くのグランプリ大会を制してきたが、脇役のイメージが強いのはメジャーな舞台で惜敗するケースが多かったからだろう。とはいえ、同じインドネシアのヒーローたちと実力が同等なのは誰もが認めるところ。今回も優勝候補のひとりには違いない。

ヘルマワン・スサント

1967年9月24日生まれ インドネシア
170cm、63kg 右利き 趣味・サッカー、音楽観賞 主な成績 '92台北マスターズ優勝、バルセロナ五輪3位、ワールドカップ2位、中国オープン優勝、'93世界選手権2位、ワールドカップ3位、タイオープン2位、中国オープン3位、香港オープン優勝 ワールドランキング8位

★★★★★
Men's Singles



HERMAWAN SUSANTO

Birthdate : September 24, 1967
Country : Indonesia
Plays : Righthanded
Height : 170cm, Weight : 63kg
Hobbies : Football
World Ranking : 8

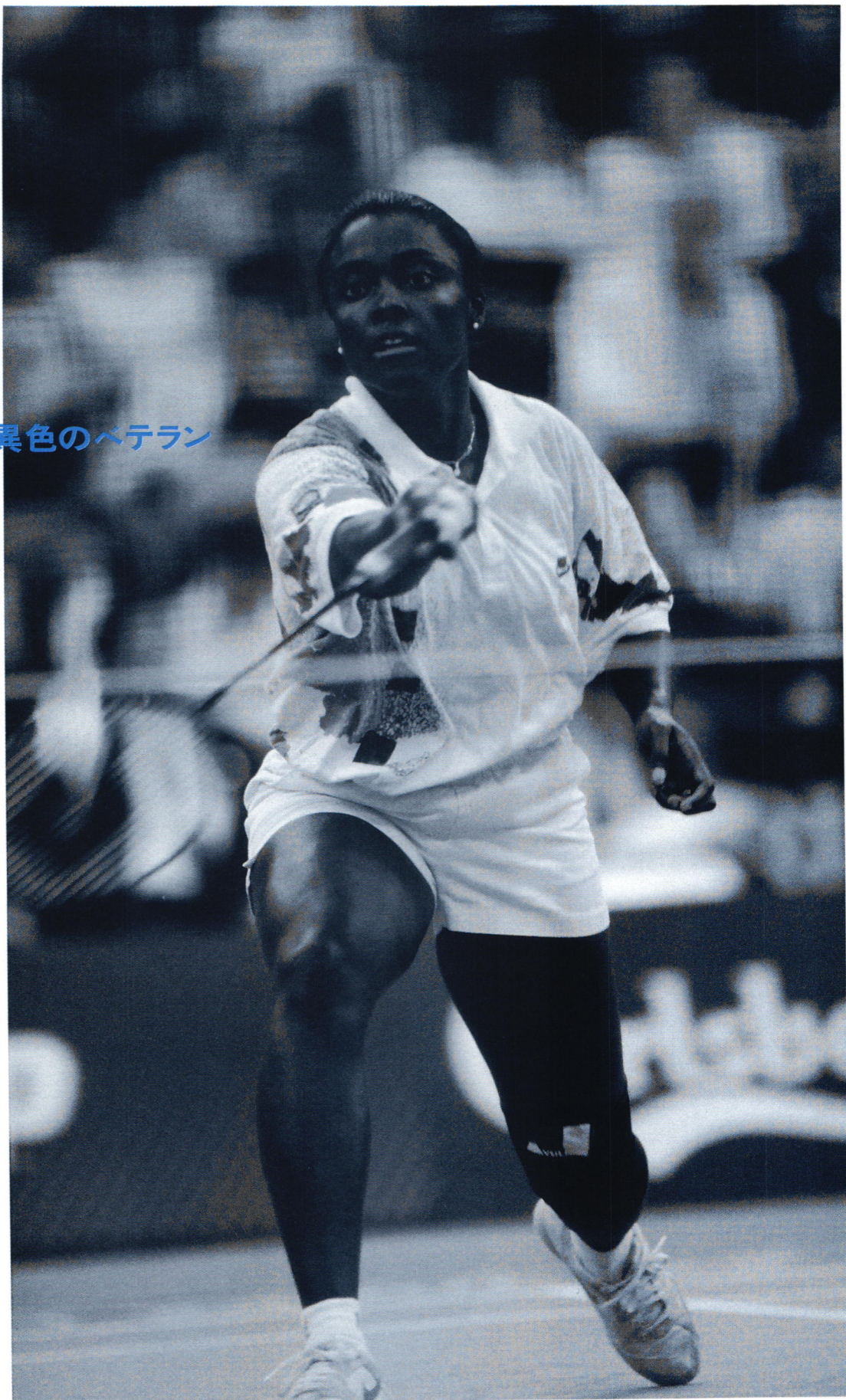
★★★★★
Ladies' Singles

健在を示し続ける異色のベテラン

10歳のときに母がスウェーデン人と再婚し、ウガンダから移住。以来始めたバドミントンで、国を代表するまでの人物になった。18歳で第一線に出てからというもの、精力的に世界のサーキットを転戦。各大会で単複ともコンスタントに好成績をあげている。3年前に中国出身の林小青とダブルスを組むようになってからはますます安定し、93年のヨネックス・ジャパンオープンでは3位。今年も味のあるテクニックを見せてくれるか。

クリスチーナ・マグヌソン

1964年11月21日生まれ スウェーデン
164cm、57kg 右利き 趣味・ゴルフ、音楽観賞
主な成績 '92全米オープン複優勝、ドイツオープン複優勝、デンマークオープン複優勝、'93台北マスターズ複優勝、スウェーデンオープン複2位、マレーシアオープン複優勝、ワールドカップ複優勝、カナダオープン単3位、複優勝、全米オープン単複2位、オランダオープン単3位 ワールドランキング単13位、複4位



CHRISTINE MAGNUSSON

Brithdate : November 21, 1964
Country : Sweden
Plays : Righthanded
Height : 164cm, Weight : 57kg
Hobbies : Golf, Music
World Ranking : LS 13, LD4



キャリアを積んだ強打の大物食い

たびたびビッグアップセットを演じることで知られる、サウスポーの長身ハードヒッター。チャンピオンクラスを食ったかと思えば格下に食われたりと不安定さはあるものの、得意のパターン、スマッシュ〜ネットと攻め込んだときは、その大きな体と相まって、相当な迫力もの。すでにベテランの域に達しているが、93年はヨネックスジャパンオープンで3位、地元のデンマークオープン優勝と、その強打は健在なだけに楽しみだ。

ポール・エリック・ホイヤー・ラーセン

1965年9月20日生まれ デンマーク
189cm、74kg 左利き 趣味・釣り '92
ジャパンオープン3位、スウェーデン
オープン優勝、全米オープン優勝、デ
ンマークオープン2位、'93ジャパンオ
ープン3位、スウェーデンオープン2
位、マレーシアオープン3位、インド
ネシアオープン3位、オランダオープ
ン優勝、デンマークオープン優勝 ド
イツオープン3位 ワールドランキン
グ5位

POUL-ERIK HOYER-LARSEN

Brithdate : September 20, 1965
Country : Denmark
Plays : Lefthanded
Height : 189cm, Weight : 74kg
Hobbies : Fishing
World Ranking : 5

アジア勢に対抗する大型サウスポー

ヨーロッパを代表し、伝統のデンマークからアジア勢の大きな壁に挑み続けるブロンド美女。174cmと大柄で、サウスポーから繰り出すショットのパワーはアジア勢を脅かすに十分。ライセンスプロで、世界各地で行なわれるグランプリトーナメントにはほとんどエントリー、安定した成績を残している。後輩のカミリア・マーチンが追い上げてきているだけに、このあたりで意地を見せたいところだ。一昨年に結婚、イエッセンは夫の姓。

ペルニール・ネーデルガード・イエッセン

1967年12月5日生まれ デンマーク
174cm、60kg 左利き ライセンスプロ
読書、ショッピング 主な成績 '91スウェーデンオープン2位、ドイツオープン2位、'92フィンランドオープン優勝、ヨーロッパ選手権優勝、'93カナダオープン2位、ワールドランキング16位

★★★★
Ladies' Singles

PERNILLE NEDERGAARD JESSEN

Birthdate : December 15, 1967
Country : Denmark
Plays : Lefthanded
Height : 174cm, Weight : 60kg
Hobbies : Reading, Shopping
World Ranking : 16

☆☆☆☆
Men's Doubles

帰ってきた日本最強ペア

昨年のヨネックスジャパンオープン以後、第一線を退いていたが、12月の全日本総合で11カ月ぶりにペア復活。まったく衰えを感じさせない圧倒的な強さで9年連続10度目の優勝を果たし、この勢いでジャパンオープンにも挑むことになった。ともに30歳を迎えた松・松コンビだが、後衛松野のエネルギッシュな攻撃も前衛松浦の巧みなネットプレーも健在。再び国際舞台に立つ二人は、その豊富な経験を生かして、どこまでやってくれるか。日本のエースとしての活躍に期待しよう。

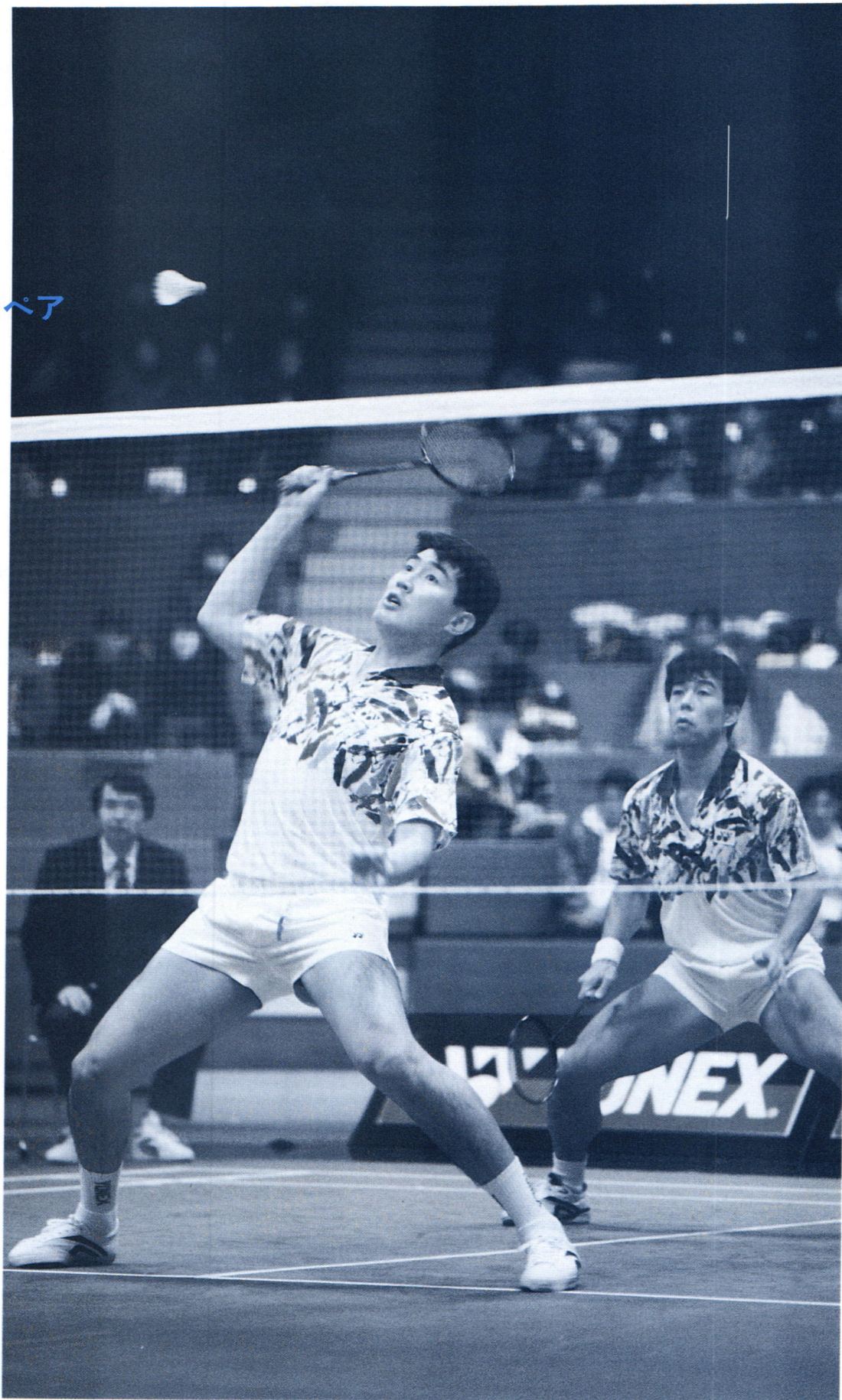
松野 修二

1963年9月11日生まれ 日本 172cm、63kg 右利き NTT東京 趣味・ドライブ、ゴルフ

松浦 進二

1964年2月15日生まれ 日本 183cm、81kg 右利き フジチュー 趣味・ゴルフ

主な成績 '86~'93全日本総合優勝、'89ワールドカップ3位、'90ジャパンオープン3位、'92バルセロナ五輪5位



SHINJI MATSUURA

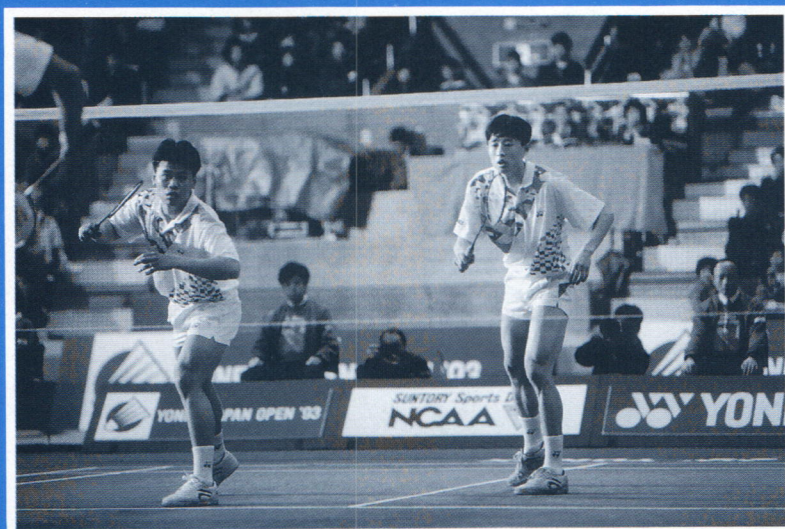
Birthdate : February 15, 1964
Country : Japan
Plays : Righthanded
Height : 183cm Weight : 81kg
Hobbies : Golf

SHUJI MATSUNO

Birthdate : September 11, 1963
Country : Japan
Plays : Righthanded
Height : 171cm Weight : 68kg
Hobbies : Drive, Golf

YONEX JAPAN OPEN '94

BADMINTON CHAMPIONSHIPS



競技日程

期 日	種 目
1 月 18 日(火)	男子シングルス予選 混合ダブルス 1 回戦～2 回戦
1 月 19 日(水)	男子ダブルス 1 回戦～2 回戦、女子シングルス 1 回戦～2 回戦
1 月 20 日(木)	男子シングルス 1 回戦～2 回戦 女子ダブルス 1 回戦～2 回戦
1 月 21 日(金)	男子シングルス、女子シングルス、3 回戦～準々決勝 男子ダブルス、女子ダブルス 3 回戦～準々決勝 混合ダブルス準々決勝
1 月 22 日(土)	男子シングルス、ダブルス、女子シングルス ダブルス、混合ダブルス 各種目準決勝
1 月 23 日(日)	各種目決勝 (最終日)

1 / 18(火)・19(水)・20(木)・21(金)
8:50開場 9:00開始

1 / 22(土)準決勝
11:30開場 12:30開始

1 / 23(日)決勝
11:00開場 12:00開始

賞金総額 \$110,000

	男子シングルス	女子シングルス	男子ダブルス	女子ダブルス	混合ダブルス
優 勝	\$7,150	\$5,500	\$7,700	\$6,600	\$4,400
準 優 勝	\$4,400	\$3,850	\$5,500	\$4,400	\$3,300
3～4 位	\$2,750	\$2,200	\$3,300	\$2,750	\$2,200
5～8 位	\$1,375	\$1,100	\$1,650	\$1,375	\$1,100
9～16 位	\$ 550	—	—	—	—





じんない・きみこ ●昭和39年3月12日生まれ、熊本県出身。ヨネックス・バドミントン部コーチ。現役時代の主な成績は全日本優勝4回、'90シヤパンオープン準優勝、'91全英オープン準優勝、'92バルセロナ五輪16強。

海外のほうが気は楽

——お互い、それぞれの競技をやったことはありますか。

伊達 私は小学生のころ、道端でやったことがあるくらいですね (笑)。

陣内 私はありますよ、1回だけ。でも手首を使っちゃうからダメなんです。ホームランばかり。そのかわり、クロスネットは得意ですね。

伊達 テニスの人がバドミントンやったら、うまいですよ、きっと。

陣内 そう、佐藤直子さんもすごうまかったですもん。「どうやってやんのよオ」っていうから「体で受けるんですよ」っていったら、ホントに突進してきちゃったんですよ。スマッシュ打ったら太モモに当たって「イタ〜い」って (笑)。でも上から打つとかはフォームが似てるから、うまかった。

伊達 真剣にやったらテニスとではスピードが違うでしょうね。体力もすごし。それにテニスはこう左足を出して取るでしょ。バドミントンは逆だから。

陣内 テニスは私、何回か見に行っているんですよ。まだ面識のないころに。有明の全日本選手権で優勝したときとか。あのころ、髪も短かったでしょう。なんかもう「テニス命！」って感じだった。

伊達 実際は、ほとんどテニスプレーヤーじゃない (笑)。

陣内 そうじゃないけど (笑)、試合のときの顔つきなんか、すごいいいなあって。自分に似ているなあって思った。すごい顔してやってるでしょ。

伊達 ホメられてるんだか、ケナされてるんだか (笑)。

陣内 ホメてるの (笑)。だって、集中してなかったら、絶対ああいふ顔はできないでしょう。

伊達 もっと早く知り合ったら……。私も陣内さんの顔、見たかった (笑)。

——お二人とも海外遠征の経験は豊富ですが、国内の試合とではやはり気分的に違う？

陣内 私は海外でやったほうが気は楽でしたね。海外に出たときは世界のトップの選手と試合するわけですから、ひとつでも勝ちたいと思って一生懸命になれるんですけど、国内だと、どうしても負けちゃいけないという気持ち先が先に立ってしまっ。

伊達 私最近ではどちらかというと、海外のほうが楽ですね。日本にいるときのほうが食事の面とかは安心ですけど……。

陣内 環境だけだったら日本のほうがいいでしょうけど、いまベスト10の近くまできて、まわりの関心がすごいでしょ。どんなプレ

ーを見せてくれるかって。だから変な試合はできないっていうプレッシャーは、日本でやるときのほうが大きいような気がする。この前 (ニチレイレディース) もそうだったけど決勝で負けたりすると「まだ本物じゃない」とか新聞に書かれちゃうじゃないですか。

伊達 その時点でたまたま私よりランキングが低かったとしても、一時はトップ10にいた人だということをみんな知らなかったりしますからね。私の下にも、強い人はいっぱいいるんです。だから私としては負けても仕方がなかったと思うけど、やっぱり勝って当然みたいにいわれちゃう……。

バドミントンは

よく走る

——バドミントンとテニスというと、同じラケット競技でも練習内容は随分違うでしょう。

伊達 バドミントンのほうがハードだと思うな。

——普段の練習はどんな内容ですか。

伊達 女子はとくにそうなんですけど、選手同士ではあまりやらないですよ。選手同士だと結局、自分の練習をして相手の練習もするわけだから、自分の練習っていうのは同じ2時間あっても半分くらいになっちゃいますからね。でもコーチが相手だと2時間みっちり自分の練習ができますから。私はいつもボール打ちを3時間ぐらい、筋力トレーニングを2時間ぐらいです。

——よく走りますか？

伊達 ゲッ (笑)。ランニングは大っ嫌いなんです。ランニングに代わるものがあれば、そっちをやります。

——陣内さんは、よく走った。

陣内 走るのって、なにも考えなくてもいいから (笑)。プレーは色々と頭を使わなくちゃいけないけど、走るのは体を使ってるだけですからね。

伊達 でもバドミントンの選手って、よく走りますよねえ。私が高校のとき、バドミントン部って、いつも走ってた。陸上部よりも走ってたんじゃないかな。

——伊達さんは先の全米オープンでヒザのケガによるブランクから再起して、日本人としては初のベスト8の成績を残されたわけですが、その克服のプロセスでは焦りといったも



KIMIKO JINNAI

陣内貴美子

まわりの期待が高いから大変だと思うけどベスト10に入ったら、お祝いしてあげる。

★ヨネックス・ジャパンオープンをはじめ世界の舞台で活躍したバドミントンの女王、陣内貴美子さんと、日本人として初めて全米オープンでベスト8入りしたテニス界の女王、伊達公子さん。二人のキミコは92年のバルセロナ五輪で知り合

のはありませんでしたか。

伊達 ウーン……。焦りは多少あったでしょうね、やっぱり。痛みがあるときはどうしようもないから焦りようもないんですけど、回復してきて練習を始めて、自分のイメージどおりに動けないと、焦ってきますね。

陣内 ずっと試合から遠ざかっていると、打ちたいと思ったところに打てないし……。やり始めたところが一番焦るよね。

伊達 あまり深く考えないことです。選手って、なかなか休むということができないんですけど、やっぱり休む勇気も必要ですよ。私なんかホントに休んじゃうけど。無理してやっても、それが長引く原因になりますから。私の場合は、痛みをこらえながらの試合とかやりたくないから、とにかく気にしないでやれる状態に戻るまで、試合をキャンセルしてでも、休むようにします。だからいまでは全然痛みはないし、怖いと感じることもないくらいに回復しています。



KIMIKO DATE & 伊達公子

同じテニス界だと素直に言えなくても
陣内さんには気軽に話せるっていうか。

って以来、大の仲良し。現在、陣内さんはヨネックスのコーチとして奮戦中。伊達さんは世界ランキングでベスト10位入りを目前にしている。ラケットは違っても、勝負の厳しさは同じ。お互いこれからの健闘を願ってエールを送りあった。

陣内 ずいぶん長かったでしょう。よく太らなかつたね。

伊達 私は休んでると筋肉が落ちちゃう。食べる量がガターンと減っちゃうんですよ。日頃が普通の男の人と同じくらい食べてるから。

陣内 でも遅いんですよ、食べるの。

伊達 いえ、普通。陣内さんが「早い」(笑)。

陣内 一緒に焼き肉食べて「早く早く」って自分に合わせて盛っていくと、お皿ばかりどんどん増えていっちゃう(笑)。

伊達 もう、お母さん状態。もっとゆっくり食べてください(笑)。

——万全の状態で試合に臨めたときは、おお



むねいい成績を残せるものですか。

陣内 私はだめ。ケガしたときとか、不安があったときのほうが成績はいいんです。多分それは慎重にプレーするからだと思う。

伊達 私もだめ。絶好調のときは、いろんなことをやってみようって、高度なプレーをやるとうしすぎちゃうのかもしれない。

陣内 全日本のときに1度ありましたね。北田(スミ子)さんが引退した次の年だったんですけど、もう絶好調。練習で、怖いくらい全部きれいに入るんです。これは絶対に優勝だなんて内心思ってたんですけど、結果は2回戦ですよ、2回戦。アレって思ってるうちに余裕がなくなってきたって……。

——絶好調のときというのは、どんな感じですか。

陣内 自分の思ったとおりにシャトルが飛ぶんです。

伊達 たとえば、ボールがスローモーションみたいに見えとか、よくいわれますよね。本当にそんな感じですか。どこに飛んでくるか瞬間的にわかったり、ショットが思いどおりに飛んでいたり。

陣内 試合前は、調子が落ち気味のほうが逆にいいかもしれない。それともうひとつ、私が一番いやなのは、初戦なんです。準決勝とかのほうが楽になりますね。

伊達 やっぱ初戦はね。それはテニスでも同じで、グラフにしてもセレスにしても、いやなんでしょうね。まだ始まったばかりで、慣らし状態というものもあるだろうし。

——普通、試合が続くと疲労が蓄積してくるものですが、プロの選手は逆に、試合ごとに調子ついてくるように見えますね。

伊達 いやあ、疲れは感じてますよ、プロでも。昔は体が動かなくなって、それだけでメゲちゃったりしました。でも、いまは体がきついても試合になると動くこともあるし、ある程度疲れてるほうが、体の切れがいいようなこともあります。気の持ちようかもしれないですね。それと試合が終わったあとは、次の日に万全の状態で臨むためのことはすべてやりますね。部屋に帰ってストレッチしたり、湿布貼って寝たり。

陣内 だから、多分みんなが見てないところではすごい格好してると思いますよ。私だっで見られたくないもん(笑)。

だて・きみこ ●昭和45年9月28日生まれ、京都府出身。プロテニスプレーヤー。主な成績 91、92全日本選手権優勝、92、93ジャパンオープン優勝、93リプトン選手権3位、全米オープン8強、世界ランキング13位。ヨネックス所属。



いいコーチとは、尊敬できる人

——さて、陣内さんはコーチになられたわけですが、選手を育てる側に回ってみて、いかがですか。

陣内 どうなんでしょう。まだコーチになっていないですからね。

——伊達さんにとって、いいコーチとは？

伊達 テニスの場合、1日中ずっと一緒でからね。ただ単に技術を教えるだけじゃなくて、やっぱり信頼関係が一番大切でしょうね。日本ではコーチが何でも権限を持っていたりしますが、コーチと選手というのは、ある意味で同等でなければいけないし。とくにテニスの場合はプロですからね。

——信頼関係を築くには、どういったことが必要ですか。

伊達 私の場合は尊敬できる人でないと、まずそういう気持ちになれないでしょうね。

陣内 それはそうでしょうね。いまはコーチとして一番難しいときです。まだ自分自身、選手の気持ちも抜けていないし……。私は技術面と精神面で分かればいいと思っているんですよ。ヨネックスには中国のコーチもいるから、技術面は彼女にまかせて、私が精神的な部分で支えてあげられたら、と。

——最後にお互いにエールを送りあっていただきます。まず陣内さんから。

陣内 まわりの期待が高いから大変だと思いますけど、ケガとかに気をつけて1年間通して、いいプレーを見せてほしいと思っています。ベスト10に入ったら、ちゃんとお祝いしましょう。

伊達 よろしく願います。ウレシ泣き。

——それでは伊達さん。

伊達 ハイ。本当にもうちょっと早く知り合って、試合の姿も見えたかなって思っています。コーチっていうより、私にとってはまだ選手っていうイメージしかないんですけど、バドミントンだけでなく、一人の女性としても魅力のある人だから……。

陣内 初めて聞いた。もっと言って、もっと言って(笑)。

伊達 なんといっても、バドミントン界のキョウキョンですからね。ま、それは置いて(笑)。スポーツやってる同士で理解しあえるし、同じテニス界だと素直に自分の気持ちを言えなくても、陣内さんには気軽に話せるっていうか。だから「いいな」ってイメージをずっと持てるような人でいてほしいし、もっともっと素敵な女性になってほしいと思います。

陣内 ありがとうございます。

伊達 ま、食べるペースはもうちょっと遅らせてほしいですけどね(笑)。

[展望] ヨネックスジャパンオープン'94

加熱するバルセロナ後の主役争い、今年最初に飛び出すのは誰？

アルビV2に立ちはだかる同国のライバルたち 女子シングルスは2年前の決勝再現か

「きょうは勝てたけれど、次の大会ではどうなるかわからない」——。1年前、ヘリアント・アルビはそう言い残して日本を去っていた。

驚異的なジャンプ力と、豪快そのもののスマッシュ。かつてのインドネシアの英雄リム・スイ・キンの再来かと思わせる攻撃力を武器に、無名から一躍頂点に踊り出たアルビ。快進撃はさらに続き、2カ月後には伝統の全英オープンをも制覇。世界のバドミントンファンは「アルビの時代」の到来を予感した。

怖いもの知らずのハードヒッターが、冒頭の自分の言葉の意味を身をもって知るのは、5月の世界選手権だった。団体戦で中国の呉文凱に93年初黒星を喫したアルビは、続く個人戦でもスウェーデンのオルソンに敗れ、まさかのベスト16どまり。以来、アルビは優勝から遠ざかることになる。

打ち上げ花火のように華々しくも短かった

93年前半のアルビ時代のあと、男子シングルスは再び、大会ごとに主役が入れ替わる混戦状態に突入している。その主役たちとは、前回のジャパンオープンでアルビに敗れたスプリアント、ウィラナタ、スサント、そしてバルセロナオリンピックの金メダリスト、クスマらインドネシアの面々である。

今回もアルビをはじめ、上にあげた5人の強豪たちがすべてエントリー。覇権争いは、またインドネシア勢中心となりそうだ。

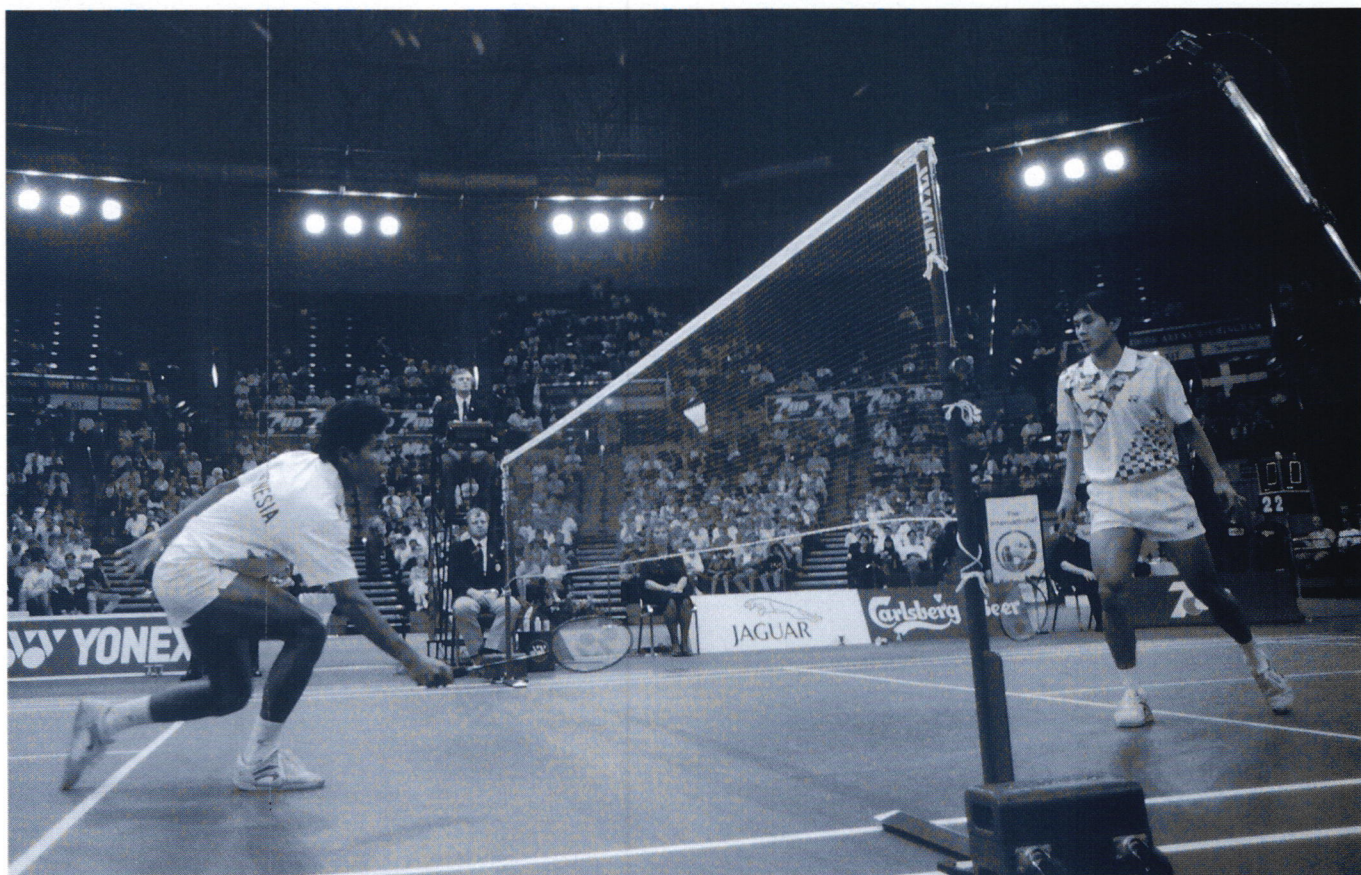
堅いディフェンス力を誇るベテランのスプリアントは、ジャパンオープンと全英の決勝でアルビに敗れたが、世界選手権ではスサントを下し優勝。小柄ながらガッツあふれるプレーで人気の高いウィラナタは、マレーシアオープンでアルビを破り優勝。穴のない堅実なプレーに定評あるクスマは、スプリアントに勝ってワールドカップ優勝。地味ながらウィラナタに負けないガッツの持ち主スサント

は、香港オープンでそのウィラナタを退け93年初Vをマーク……といった具合に、インドネシア勢は各大会で激しい星のつぶし合いを展開。実力、勢いとも伯仲しており、この中から今回のジャパンオープンで誰が抜け出したとしても不思議ではない。

そして、忘れてはならないのがアルビの存在だ。日本のファンを魅了した、あの破壊的な連続スマッシュを1年ぶりに見せてくれるかどうか。

インドネシアを追うのがデンマーク勢。ベテランのホイヤーラーセン、若手ホープのローリドセンは、ともに恵まれた体格を生かしたパワーを武器に、各大会でインドネシア勢に健闘している。

インドネシアと対照的に、最近元気がないのが中国だ。エース趙劍華の引退以来、国際舞台でパツとした成績を残していない。今回は新エースの劉軍を送り込んできたが、どこ



スプリアント(左)とスサントの間で争われた93年の世界選手権男子シングルス決勝。バルセロナ五輪後もインドネシア勢の猛威は衰えを知らない

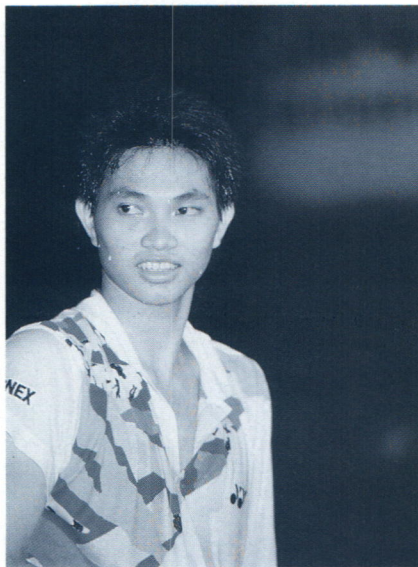
まで巻き返せるか。

女子は現在、ワールドランキング上位3強の力が抜き出ている。バルセロナで恋人クスマとともにゴールドメダリストに輝いた女王スサンティを筆頭に、銀メダルの方録賢(韓国)、そしてジャパンオープンのディフェンディングチャンピオン葉剣穎の3人だ。このうち今年はスサンティと葉がエントリー。決勝はこの二人で争われる可能性が高い。

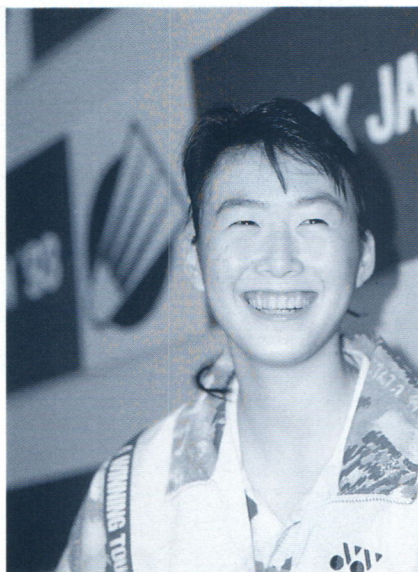
二人の初対戦は2年前のジャパンオープン決勝。このときは17歳の葉がスサンティにキャリアの差を見せられ完敗している。しかし、葉はこの殊勲の決勝進出で自信をつけ、2カ月後の全英ではスサンティに雪辱して4強入り。この年のオリンピック出場は逃したものの、昨年のジャパンオープンでは準々決勝で再びスサンティを破り、決勝では方録賢にも圧勝。金銀メダリストを抑えての優勝で、急速に力をつけたことを証明した。

華麗なフットワークと変幻自在のラケットワーク、抜群の勝負度胸が持ち味のスサンティに対し、スラリとした長身の葉は「お嬢様バドミントン」ともいうべき美しいフォームから繰り出す、切れのいいショットが売り物の正統派プレーヤー。現在の女子を代表する二人の対戦が実現すれば、秘術を尽くした攻防が観衆を魅了してくれるはずだ。

男子ダブルスでは、昨年のジャパンオープンでベストゲームともいえる熱戦を繰り広げた陳康/陳紅勇とグナワン/スプリアントのダイナミックな打ち合いに注目。女子ダブルスは本命なく、日本勢にもっともチャンスあり。全日本チャンピオンの廣田/小池、昨年のジャパンオープンで3位に食い込んだ宮村/松田、オリンピック経験者の松尾/捧らの上位進出に期待したい。



昨年のジャパンオープンで世界の舞台に踊り出たアルビ



19歳で3度目の来日となる中国の新エース・葉剣穎



バルセロナのゴールデンカップル、クスマ(左)とスサンティ



男子ダブルス3連覇を狙う陳康(右)と陳紅勇

IBF公認1993年主要トーナメント優勝者一覧

<1月>	
●中華台北マスターズ	
MS アルビ(INA)	LS 林小青(SWE)
MD チー/スー(MAS)	LD マグヌソン/林小青(SWE)
●ジャパンオープン	
MS アルビ(INA)	LS 葉剣穎(CHN)
MD 陳康/陳紅勇(CHN)	LD 鄭素英/吉永雅(KOR)
●韓国オープン	
MS スプリアント(INA)	LS 方録賢(KOR)
MD 鄭由民/黃展忠(CHN)	LD 鄭素英/吉永雅(KOR)
<2月>	
●スイスオープン	
MS ベルマディ(INA)	LS セントサ(INA)
MD アクセルソン/ヨーンソン(SWE)	LD ライト/クラーク(ENG)
<3月>	
●スウェーデンオープン	
MS ローリドセン(DEN)	LS 方録賢(KOR)
MD スバグジャ/マイナキー(INA)	LD 鄭素英/吉永雅(KOR)
●全英オープン	
MS アルビ(INA)	LS スサンティ(INA)
MD クリステンセン/ルンド(DEN)	LD 鄭素英/吉永雅(KOR)
●フランスオープン	
MS ヘンドラワン(INA)	LS 姚燕(CHN)
MD カルトノ/アントニウス(INA)	LD 姚芬/林燕芬(CHN)
<5月>	
●世界選手権(イギリス・バーミンガム)	
MS スプリアント(INA)	LS スサンティ(INA)
MD グナワン/スバグジャ(INA)	LD 農群華/周雷(CHN)
<7月>	
●マレーシアオープン	
MS ウィラナタ(INA)	LS スサンティ(INA)
MD スバグジャ/マイナキー(INA)	LD マグヌソン/林小青(SWE)
●インドネシアオープン	
MS クスマ(INA)	LS 葉剣穎(CHN)
MD スバグジャ/マイナキー(INA)	LD フィナルシ/タンビ(INA)
<9月>	
●ワールドカップ(インド・ニューデリー)	
MS クスマ(INA)	LS スサンティ(INA)
MD スバグジャ/マイナキー(INA)	LD マグヌソン/林小青(SWE)
●カナダオープン	
MS ローリドセン(DEN)	LS マーチン(DEN)
MD クリステンセン/ルンド(DEN)	LD マグヌソン/林小青(SWE)
●全米オープン	
MS ベルマディ(INA)	LS 林小青(SWE)
MD クリステンセン/ルンド(DEN)	LD マグヌソン/林小青(SWE)
<10月>	
●ドイツオープン	
MS ローリドセン(DEN)	LS スサンティ(INA)
MD クリステンセン/ルンド(DEN)	LD 鄭素英/吉永雅(KOR)
●オランダオープン	
MS ホイヤーラーセン(DEN)	LS スサンティ(INA)
MD チー/スー(MAS)	LD フィナルシ/タンビ(INA)
●デンマークオープン	
MS ホイヤーラーセン(DEN)	LS 葉剣穎(CHN)
MD クリステンセン/ルンド(DEN)	LD ローリドセン/オルセン(DEN)
<11月>	
●タイオープン	
MS スプリアント(INA)	LS スサンティ(INA)
MD グナワン/スプリアント(INA)	LD 馮美英/周育伶(TPE)
●中国オープン	
MS スプリアント(INA)	LS 韓昌那(CHN)
MD グナワン/スプリアント(INA)	LD 吳宇紅/陳穎(CHN)
●香港オープン	
MS スサンティ(INA)	LS 葉剣穎(CHN)
MD カルトノ/アントニウス(INA)	LD 吳宇紅/陳穎(CHN)
<12月>	
●グランプリファイナル(マレーシア・クアラルンプール)	
MS スプリアント(INA)	LS スサンティ(INA)
MD グナワン/スプリアント(INA)	LD フィナルシ/タンビ(INA)

※MS=男子シングルス、LS=女子シングルス

MD=男子ダブルス、LD=女子ダブルス

〈国名略称〉

CHN=中国、DEN=デンマーク、ENG=イングランド

INA=インドネシア、K=韓国、MAS=マレーシア

SWE=スウェーデン、TPE=中華台北

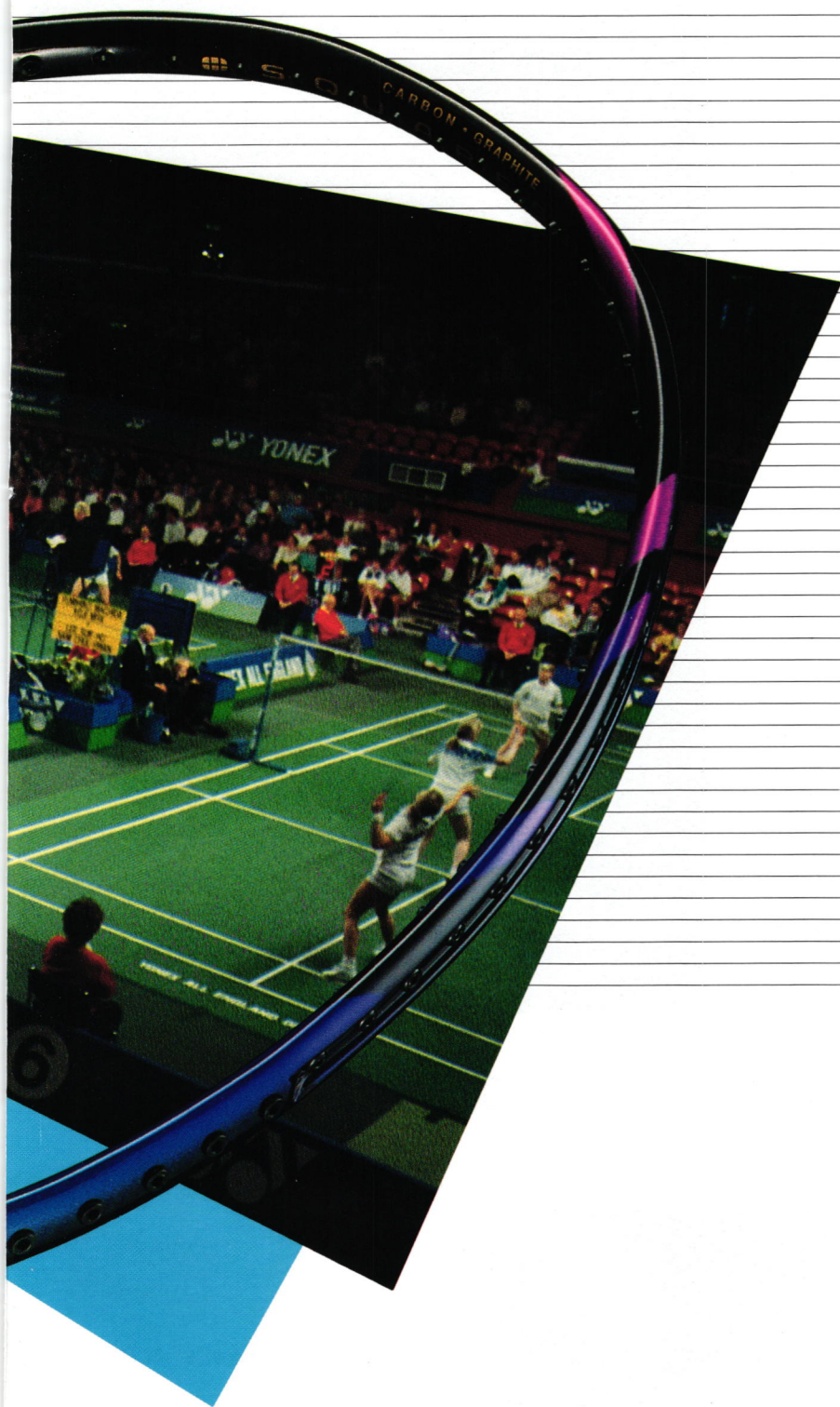


20%UP
スウィートエリアの力が広がった。

ISOMETRIC PRO 800

S Q U A R E S P O T

- アイソメトリック プロ 800 / ISOMETRIC PRO 800 **¥20,000** メーカー希望小売価格(消費税は含まれておりません) フレーム・フルラケットケース付
- 素材: オールカーボンフレーム / 高弾性カーボンシャフト ■ サイズ: 3U 4・5 / 2U 4・5



食い込むスマッシュ。

プロのニュー・アイソメトリック

新製品

ニューアイソメトリックとは
 スウィートスポット部分のタテとヨコのストリングが
 従来より長い高反発ロングストリング設計だ。
 だからスウィートエリアが20%も広がりパワーアップ。
 より高く、より鋭いスマッシュが決まる。

ラケットに形状革命をもたらせた、あのアイソメトリックに新機能を搭載したニューアイソメトリックが登場。安定したコントロール性、優れた操作性に加え、タテストリングを長くしたロングストリング設計だから、スウィートスポットは縦に20%広がりパワーが集中。より高い打点からのスマッシュを可能にしました。トップ選手の厚い信頼に応えるヨネックスが世界に向けて贈ります。その破壊力と凄味は、まさにプロの持ち味、「食い込むスマッシュ」です。

ヨネックス株式会社
 東京/TEL. 03-3836-1221代 仙台/TEL. 022-232-1221代
 大阪/TEL. 06-768-7261代 福岡/TEL. 092-472-8751代
 名古屋/TEL. 052-323-5541代



ヨネックスジャパンオープン
'93ハイライト

YONEX JAPAN OPEN '93 HIGH LIGHT

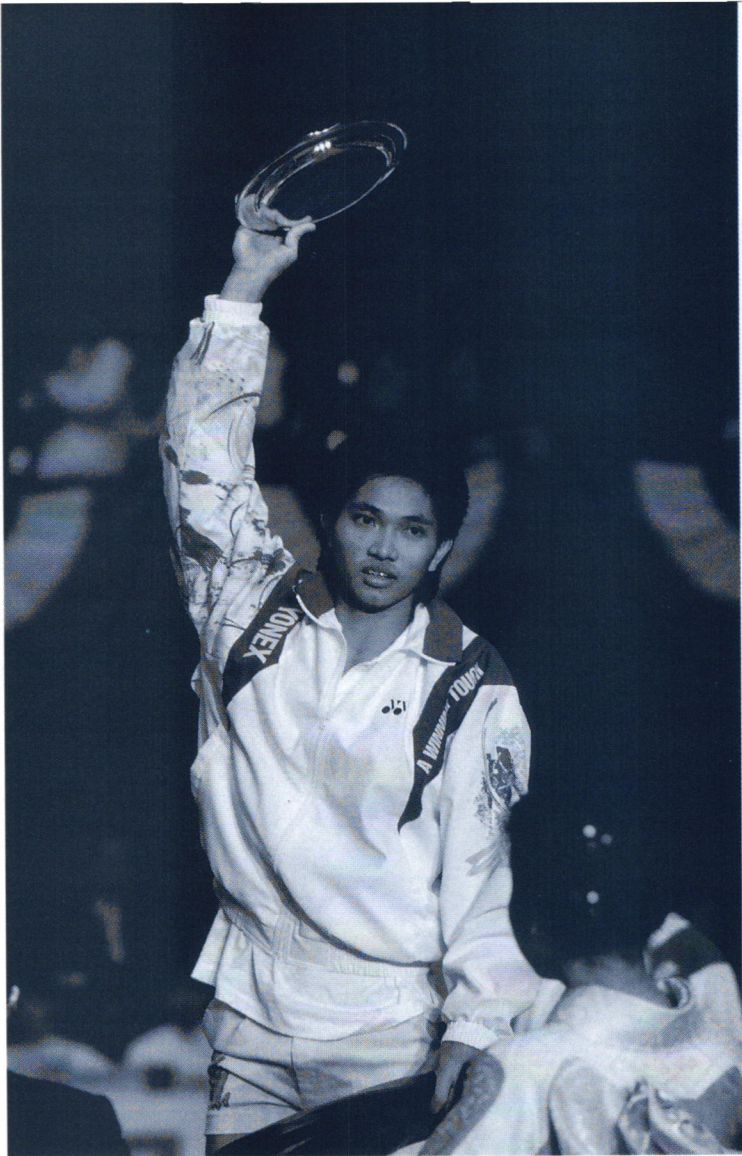
1993年1月12日(土)▶17日(日)
国立代々木競技場第2体育館

★バルセロナオリンピック後、最初のビッグイベントとして注目された昨年のヨネックスジャパンオープン。男女シングルスで金メダルを獲得したインドネシアの「ゴールデンカップル」アラン・ブディ・クスマ、スシ・サンティの2人をはじめ、現役メダリストのほとんどが出場するという豪華な顔ぶれとなったが、結果は意外。男女シングルスはいずれもバルセロナ出場を逃がした若手、アルビと葉釗穎が制し、世界のバドミントンが新たな時代に突入したことが明らかになった。アルビは2カ月後の全英オープンでも優勝、葉釗穎も金銀メダリストの一角を担うなど、世界のトップクラスに定着。ジャパンオープンは世界への登竜門という定評が改めて実証されることになったのだ。日本勢でも五輪出場を果たせなかった宮村愛子が、高校時代のパートナー・松田治子とのダブルスでベスト4に残る健闘。久々に国際舞台でその実力を発揮してくれた。

次期五輪へ新たな戦いスタート
新星アルビ、葉釗穎が
一気に頂点に躍り出る！



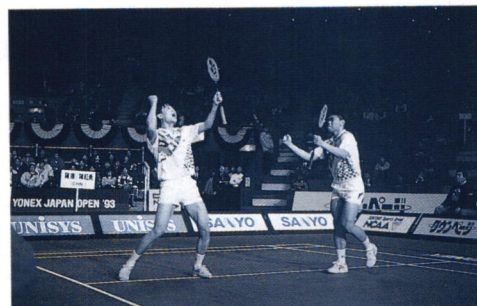
最終日は、高円宮両殿下も観戦された。両殿下はバドミントンに精通され、とくに妃殿下はプレーも楽しめるほど。表彰式ではプレゼンターもつとめられた



男子シングルス優勝●ヘリアント・アルビ(インドネシア)
大会前までノーマークだった20歳の新鋭が、強力なスマッシュを武器に堂々の初V。趙剣華、スサント、ウィラナタ、スプリアントと次々に強敵を下した

男子シングルス優勝●陳 康(左)／陳 紅勇(中国)

激闘の連続を耐え抜き、2連覇を達成。ともにベテランだが、試合後はオリンピック連続出場も狙っていることを明らかにした



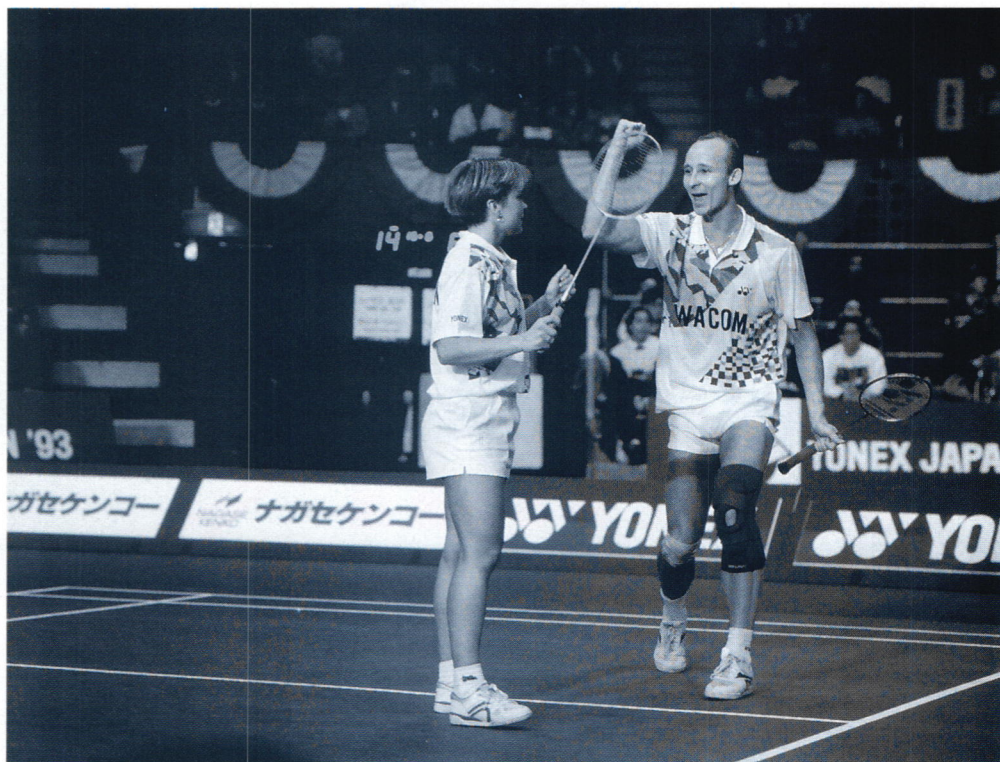


女子シングルス優勝●葉釗穎(中国)
17歳で初めて出場した92年は、殊勲の決勝進出を果たしながらもスサンティに完敗。しかし、2度目のチャレンジでスサンティに雪辱、悲願を達成した



女子ダブルス優勝●鄭素英(左)／吉永雅(韓国)
2度の優勝経験を持ち、バルセロナオリンピック金メダリストでもあるベテラン鄭が、銅メダリストの若手・吉と組んで、また優勝。キャリアと若さが噛み合った

日本勢では女子ダブルスの宮村(前)／松田が
ベスト4進出の殊勲。準決勝ではインドネシ
アペアに敗れたが、今後に期待を残した



混合ダブルス優勝●トーマス・ルンド(右)／カトリヌ・ベントソン(デンマーク／スウェーデン)
大会直前に本来のパートナー・デュボンが負傷のピンチに立たされたルンドだったが、ベントソンとの急造ペアで2連覇を果たした

SANYO

人と地球が大好きです

何を言っているのか
わかる2倍速の方が
いいと思います。

スポーツ番組も
半分の時間で
楽しめる。



音声を楽しめる2倍速

VIDEO *plus*

時短ビデオ

衛星放送や長時間のスポーツ番組など、ビデオでせっかく録画しても、見る時間がない! というのが切実な問題です。そこで、新しい2倍速、時短プレイ。2倍速で見ても、音声は早口にならず、臨場感もたっぷり。つまり半分の時間で、たまったテープもどんどん見れる……これからの時代の時間短縮ビデオです。

◎大きく見やすい デカ文字表示

◎簡単に録画予約できる、Gコード予約内蔵
◎光って、動作がわかりやすい、楽ピカボタン
.....

BSチューナー内蔵Hi-Fiビデオ
VZ-H440B(K).....標準価格105,000円(税別)
◎TV共用Gコード予約内蔵リモコンつき(BSアンテナ・混合器別売)

ダイジェスト

東京 **山手線** どんぶり マップ

オリジナル・
インデックス付き、
ハンディサイズ

食歩記どんぶり道場 編
B6判変型
定価900円(税込)

好評発売中

大好評「食マップシリーズ」第2弾

牛丼 柳川丼
ねぎしりしり丼 あられ丼 天丼

ランチの予算で満足できるおいしい丼の
数々を迫力のカラー写真で紹介。
エリア別詳細マップ付なので、いまいる
ところから一番近いお店を探し出せ、
そのときの懐具合と腹具合にぴったりの
丼の店が一目でわかるウレシイ愛読版!!

食べた。

旨かった。

探した。



鉄火丼 ばらちらし丼

海鮮丼 かき揚げ天丼 かつ丼
三色丼 うな丼



買っべし。
みるべし。
行くべし。

好評発売中

大好評「食マップシリーズ」第1弾

いまいるところの一番近くで
おいしいラーメン屋さんはどこか。
何と100店ものお店を厳選し、
「やう」「あん」「しん」「しょうゆ」「塩」「みそ」と
4種類の味別、好み別、めん別による
オリジナル・インデックスや、
ひとめでわかる、なるほどマップがついた、
盛りだくさんの
オールカラー・ビジュアル判は、
東京ラーメンマップの決定版!!

ラーメン大好き人間必携

オリジナル・
インデックス付き、
ハンディサイズ

東京 **山手線** ラーメン マップ

食歩記ラーメン道場 編
B6判変型
定価900円(税込)



NTT出版

〒108 東京都港区芝5-3-2 芝第一ビルディング TEL.03(5484)4065 FAX.03(5442)7752

COMPETITORS ヨネックスジャパンオープン'94出場予定選手

Mens 男子

● AUSTRALIA

Fung Permadi

● AUSTRIA

Hannes Fuchs

● CHINA

Xie Yangchun

Liu Jun

Lin Liwen

Dong Jiong

Ge Cheng

Hu Zhilan

Chen Kang

Chen Hongyong

Jiang Xin

Yu Qi

Huang Zhanzhong

Liu Yong

Chen Xingdong

Lin Jianjun

● CHINESE TAIPEI

Liu En-Horng

Wu Chun-Sheng

Chiang Hung-Li

Chang Jeng-Shyong

Din Jhy-Chen

Lee Wei-Jen

Horng Shin-Jeng

Huang Chuan-Chen

Liao Kuo-Mao

Lin Liang-Chun

Du Tung-Sheng

● DENMARK

Thomas Stuer-Lauridsen

Poul-Erik Hoyer Larsen

Peter Espersen

Michael Sogaard

Soren B.Nielsen

Peter Rasmussen

Thomas Lund

Jon Holst-Christensen

Henrik Svarrer

Jim Laugesen

Christian Jacobsen

Jens Eriksen

● ENGLAND

Darren Hall

Peter Knowles

Chris Hunt

Simon Archer

Nick Ponting

Julian Robertson

● GRENADA

Sylvester Stephenson

● GERMANY

Oliver Pongratz

● HONG KONG

Wong Wai Lap

Chan Siu Kwong

● INDONESIA

Joko Suprianto

Alan Budi Kusuma

Herianto Arbie

Hermawan Susanto

Ardy B.Wiranata

Marleve Mainaky

Ricky Subagdja

Rexy Mainaky

Bambang Suprianto

Gunawan

● オーストラリア

ファング・ベルマディ

● オーストリア

ハンス・フックス

● 中国

謝阻春

劉軍

林立文

董炯

葛成

胡芝蘭

陳康

陳紅勇

蔣欣

干起

黃展忠

劉永

陳興東

劉堅軍

● 中華台北

劉恩宏

吳俊笙

チアン・フン・リ

張政雄

丁至誠

李維仁

洪欣正

黃全成

リャオ・クオ・マオ

リン・リアン・チュン

デュ・ツン・シェン

● デンマーク

トーマス・スチュア・ローリドセン

ポール・エリック・ホイヤーラーセン

ピーター・エスベルセン

ミハエル・ソガード

ソレン・B・ニールセン

ピーター・ラスムセン

トーマス・ルンド

ヨン・ホルスト・クリステンセン

ヘンリック・スバレル

ジム・ローゲセン

クリスチャン・ヤコブセン

イエンス・エリクセン

● イギリス

ダーレン・ホール

ピーター・ノウルズ

クリス・ハント

サイモン・アーチャー

ニック・ポンティング

ジュリアン・ロバートソン

● グレナダ

シルベスター・ステファenson

● ドイツ

オリバー・ポングラッツ

● 香港

黃為立

陳兆光

● インドネシア

ジョコ・スプリアント

アラン・ブディ・クスマ

ヘリアント・アルビ

ヘルマワン・スサント

アーディ・B・ウィラナタ

マルレベ・マイナキー

リッキー・スバグジャ

レキシー・マイナキー

バンバン・スプリアント

ルディ・グナワン

Antonius

Deny Kantono

Richard Mainaky

Eddy Hartono

Imay Hendra

Dicky Purwosugiono

Aryono M

● JAPAN

Fumihiko Machida

Kazuhiro Shimokami

Yasumasa Tsujita

Takahiro Suka

Kazuhiro Honda

Takuya Katayama

Masahiro Itoh

Kusamao Suzuki

Yuki Nakamura

Daisuke Yoshikawa

Masaharu Yamaguchi

Hidetaka Yamada

Shuji Matsuno

Shinji Matsuura

Akihiro Imai

Koji Miya

Shinji Ohta

Takuya Takehana

Hiroki Etoh

Tatsuya Yanagiya

Takao Hayato

Yuji Murayama

Yuzo Kubota

Hitoshi Ohbori

Atsuhito Kitani

Koji Ohyama

Akihiro Kishida

Junya Hiwatashi

Masahiro Yabe

Daisuke Yamashita

Tomokazu Taguchi

Katsushi Koga

● KOREA

Park Sung Woo

Ahn Jae Chang

Lee Yong Sun

Yoo Yong Sung

Ha Tae Kwan

Lee Kwang Jin

Lee Suk Ho

● MALAYSIA

Muralldesan K

Davincy Saha

Kantharoon P

Peh Wei Chung

Pang Cheh Chang

Wong Ewee Mun

Rosman Razak

Chew Chun Eng

● MEXICO

Ernesto de la Torre

Fernando de la Torre

Luis Lopezllera

● NETHERLANDS

Jeroen Van Dijk

Chris Bruil

Ron Michels

● NORWAY

Erik Lia

● SWEDEN

Jens Olsson

Thomas Johansson

Rickard Magnusson

アントニウス

デニー・カントノ

リチャード・マイナキー

エディ・ハルトノ

イマイ・ヘンドラ

ディッキー・ブルウォスギオノ

アリヨノ・ミナラット

● 日本

町田 文彦

霜上 和宏

辻田 泰昌

須賀 隆弘

本田 和裕

片山 卓哉

伊藤 雅弘

鈴木草麻生

中村 祐樹

吉川 大助

山口 将治

山田 英孝

松野 修二

松浦 進二

今井 彰宏

宮 康二

太田 慎二

竹鼻 拓也

江藤 裕樹

柳谷 辰哉

早戸 敬雄

村山 友二

久保田雄三

大堀 均

気谷 篤人

大山 宏司

岸田 明宏

樋渡 順也

矢部 正博

山下 大介

田口 智一

古賀 勝志

● 韓国

朴星宇

安哉昌

李庸先

柳鏞成

河泰權

李光珍

李碩浩

● マレーシア

ムラルデサン K

ダビンシー・サハ

カンタルーバン P

ペ・ウェイ・チュン

バン・チェ・チャン

ウォン・ウェ・ムン

ロスマン・ラザク

チュー・チュン・エン

● メキシコ

エルネスト・デラトーレ

フェルナンド・デラトーレ

ルイス・ロペスジェラ

● オランダ

ジャロエン・ファン・ダイク

クリス・ブルイル

ロン・ミシェルズ

● ノルウェー

エリック・リア

● スウェーデン

イエンス・オルソン

トーマス・ヨハンソン

リカルド・マグヌソン

Par-Gunnar Jonsson

Peter Axelsson

Jan-Eric Antonsson

● THAILAND

Sompol Kukasemkij

Kasemsak Chatuchinda

Pramote Teerawiwatana

Sakrapee Thongsari

Siripong Siripul

Kunakorn Sudhisodhi

● TURKMENISTAN

Muhamedoraz Muhamedorazoy

Makaat Hadjiberdiyev

Ladies 女子

● AUSTRIA

Irina Serova

● CANADA

Denyse Julien

Deng Si-An

● CHINA

Ye Zhaoying

Han Jingna

Hu Ning

Liu Yuhong

Lin Xiaoming

Shen Lianfeng

Wu Yuhong

Chen Ying

Lin Yanfen

Pan Li

Qin Yongchun

Zhang Jin

Sun Man

Wang Xiaoyuan

● CHINESE-TAIPEI

Shyu Yu Ling

Chen Hsiao Li

Lee Su Ling

Feng Mei Ying

Jou Yu Ling

Kao Shin Li

● DENMARK

Camilla Martin

Pernille Nedergaard Jensen

Lisbet Stuer-Lauridsen

Anne Mette Bille

Marlene Thomsen

Lotte Olsen

● ENGLAND

Joanne Muggeridge

Julie Bladbury

Gillian Gowars

Joanne Wright

Gillian Clark

Joanne Davies

● HONG KONG

Cheng Yin Sat

Chan Oi Ni

Chung Hoi Yuk

Ngan Fai

● INDONESIA

Susi Susanti

Yuliani Sentosa

Minarti Timur

Ika Heny

Yuni Kartika

Mia Audina

Finarsih

Lily Tampi

Elisa

Zelin Resiana

Rosiana Tendean

Nonong D.Zanati

● JAPAN

Hisako Mizui

Yasuko Mizui

Emiri Hihara

Takako Ida

Michiyo Kitaura

Chikako Nakayama

Miki Terao

Kanako Yonekura

Junko Satoh

● オーストリア

イリーナ・セロワ

● カナダ

デニス・ジュリエン

デン・シアン

● 中国

葉釗穎

韓晶娜

胡寧

劉玉紅

林曉明

沈蓮鳳

吳宇紅

陳穎

林燕芬

潘莉

秦永春

張瑾

孫曼

王曉園

● 中華台北

徐育玲

陳曉莉

李蘇玲

馮美英

周育玲

高幸利

● デンマーク

カミリア・マーチン

ベルニール・ネーデルガード・イエッセン

リスベッ・スチュア・ローリッセン

アンヌ・メッテ・ビル

マルレーヌ・トムセン

ロッテ・オルセン

● イングランド

ジョアン・マグリッジ

ジュリー・ブラドベリー

ジリアン・ゴワーズ

ジョアン・ライト

ジリアン・クラーク

ジョアン・デービス

● 香港

鄭燕瑟

陳愛彌

鍾海玉

顏輝

● インドネシア

スシ・スサンティ

ユリアニ・セントーサ

ミカルティ・ティムール

イカ・ヘニー

ユニ・カルティカ

ミア・アウディナ

フィカルジ

リリ・タンピ

エリザ

ゼリン・レシアナ

ロシアナ・テンディーン

ノノン・D・ザナティ

● 日本

水井妃佐子

水井泰子

日原恵美里

井田貴子

北浦道代

中山智香子

寺尾美紀

米倉加奈子

佐藤純子

Aiko Tsuda

Miho Tanaka

Emi Shoji

Tokiko Hirota

Yuko Koike

Aiko Miyamura

Haruko Matsuda

Tomomi Matsuo

Kyoko Sasage

Miwa Kai

Keiko Nakahara

Sumie Takaiwa

Hiromi Ohkubo

Shinobu Sasaki

Mayumi Watanabe

Miki Hayashi

Mika Tabata

Kyomi Isozaki

Junko Hashimoto

Yuki Koizumi

Hiromi Kuchiki

Takae Masumo

Kirika Kawaguchi

Miyuki Nishida

Nobuko Fujimoto

● KOREA

Gil Young Ah

Chung So Young

Kim Ji Hyun

Lee Joo Hyun

Kim Shin Young

津田 藍子

田中 美保

庄子 絵美

廣田 時子

小池由扶子

宮村 愛子

松田 治子

松尾 知美

捧 匡子

甲斐 美和

中原 敬子

高岩 住恵

大久保弘美

佐々木 忍

渡辺真由美

林 美希

田畑 美香

磯崎 京美

橋本 淳子

小泉 友紀

朽木 浩美

増茂 孝枝

川口 桐香

西田美由紀

藤本 暢子

● 韓国

吉永雅

鄭素英

金志弦

李宙炫

金信英

Jang Hye Ock

Kim Mee Hyang

Yoo Eun Young

● MEXICO

Maria De La Pas Luna Felix

Duna Felix

● Netherlands

Erica van den Heuvel

● SINGAPORE

Zarinah Abdullah

Chin Yen Peng

Zanetta Li Yu

● SWEDEN

Lim Xiaoping

Christine Magnusson

Catrine Bengtsson

Astrid Crabo

Maria Bengtsson

● THAILAND

Somharuethai Jaroensiri

Pornsawan Plungpech

Ploenta Buyarit

Sujitra Ekmongkolpaisarn

● TURKMENISTAN

Uiya Lazaryeva

Victoria Yefremova

● UKRAINE

Elena Nozdran

Victoria Eytushenko

● U.S.A.

Kathy Zimmerman

張惠玉

金美香

柳恩榮

● メキシコ

マリア・ルナ

ドナ・フェリックス

● オランダ

エリカ・ファンデン・ヒューベル

● シンガポール

サリナ・アブドラ

チン・エン・ペン

ザネッタ・リー・ユウ

● スウェーデン

林小青

クリスチーナ・マグヌソン

カトリヌ・ベントソン

アストリッド・クラボー

マリア・ベントソン

● タイ

ソムハルタイ・ジャルーンスリ

ポーンサワン・プルンベッチ

プレーンタ・ブヤリット

スジトラ・エクモンコンバイサーン

● トルクメニスタン

ウヤ・ラザリエワ

ビクトリア・エフレモワ

● ウクライナ

エレナ・ノズドラ

ビクトリア・エフシェンコ

● アメリカ

キャシー・ジマーマン



Sympathy



充実の響感

素晴らしい旋律を約束するオーケストラの妙味。
統一された音がつくり出す美しいハーモニーは、まさに芸術と呼べるものです。
金もまた、人間にとって芸術と同じく価値のあるものです。
その輝きはもちろん、永遠の資産として
揺らぐことのない存在感は、金だからこそその魅力です。
時を選ばずに満足を与える、
これ以上の感動はないでしょう。
これからの人生計画に欠かせない金の力。
十分に引き出し、潤いをもたらせるパートナーとして、
フジチューが、そのお手伝いをさせて
いただきます。



相対力指数解説書と
金の動向をわかりやすく解説した書籍
無料プレゼント!

●資料の請求、金に関するお問い合わせは…

☎ 0120-06-8151

東京工業品取引所取引員 CFA-1104

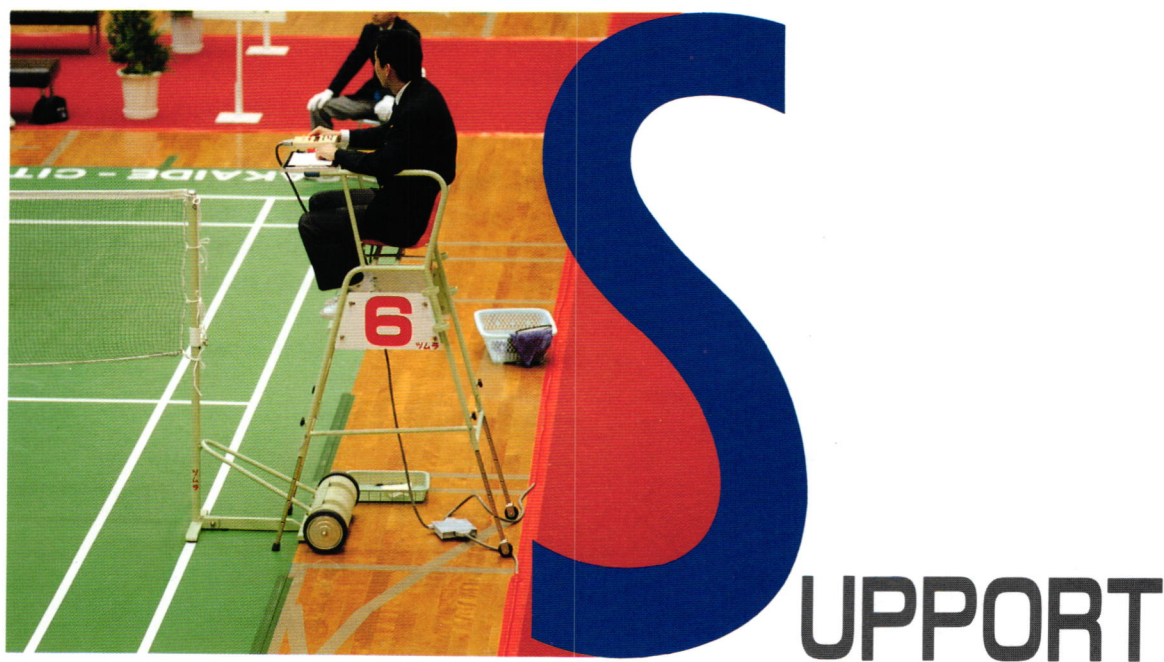
フジチュー株式会社 企画室

大阪市中央区船越町2丁目3番7号 〒540
営業網：東京・金沢・岡山・広島



Vへのサポート

ひたすら重ねたトレーニング、ひたむきなまでの情熱、夢にまで見たコートに立つ自分の姿……。躍動するパワー、瞬間にかけた技術、フレキシブルな攻守が展開される、競技にかける選手のための施設でありたい。



日本バドミントン協会検定工場



本社 / 〒766 香川県仲多度郡琴平町榎井590
TEL 0877-73-2251(代) FAX 0877-73-2084

東京支店 / 〒169 東京都新宿区西早稲田2-17-19メゾン・ファミーユ101号
TEL 03-3208-1505 FAX 03-3208-1535

㈱ソムラ札幌 / 〒063 札幌市西区24軒1条1-3-1
TEL 011-642-5680 FAX 011-642-5688

株式会社 都村製作所

TOURNAMENT OFFICERS

大会役員

●PRESIDENT

大会会長 桜内 義雄 Yoshio Sakurauchi

大会副会長 山口 開生 Haruo Yamaguchi
戸田 清一 Seiichi Toda
綿貫 民輔 Tamisuke Watanuki
村山 幸雄 Yukio Murayama
玉手 庸 Isao Tamate

大会顧問 石渡 俊一 岩崎 純三 奥田 敬和 北口 博
沓掛 哲男 倉田 寛之 柴田 勝治 嶋崎 均
関谷 勝嗣 内藤 健 永末 英一 西村 尚治
林 義郎 森 喜朗 山崎武三郎 渡辺 秀央
地崎 昭宇 清藤 六郎 佐々木洋平 菅原 周一
鈴木 辰雄 板垣 隆房 布引 修二 手塚 克彦
日野 貞夫 大須田良作 高橋 重夫 大山 茂
原 二三雄 吉川 芳男 長浦 音吉 清水規矩雄
岡田 尚壮 大永 武二 塩川 甫 後藤 淳
野呂 昭彦 神谷 一三 栗本藤四郎 西村 清次
三宅 裕司 今井 鎮雄 藤田 庸右 石田 真敏
今村 時男 成相 安信 石田 祥史 林 正夫
池上 任 西谷 功 俊成 薫 結城 健輔
四島 司 小原 嘉文 久間 章生 八木 繁尚
近藤 稔 新城 敏晴 松本 忠 田名 弘
柳川 覚治 遠井 稔男 杉田 安雄 米山 稔

大会参与 伊沢 三郎 今井 先 川端 昇市 小宮 淳宏
高倉 正治 宮澤 宏之 細村 明 清水 善一
鈴木 潔 福井 正康 増田 稔

●CHAIRMAN

大会委員長 神沢 暁 Satoru Kanzawa

●DEPUTY CHAIRMAN

大会副委員長 花岡 牧夫 Makio Hanaoka

大会委員 浅岡 武 安倍 淳美 池田 昌道 伊藤 鎮一
江畑 誠一 北 義一 小飼 栄一 堺 三徳
関根 義雄 竹林 克彦 千葉 健夫 藤本 滋
藤原 和文 加藤 三夫 福岡 幸一 藤井 一孝
佐藤 清志 杉田 忠光 真壁 幹雄 木村 敬次
遠藤 宏一 田澤 辰雄 小島 一夫 唐沢 清一
臼井 俊治 鈴木 勝之 秋山 真男 本田 務
金子 忍 河原山晴夫 寺崎 由雄 町田 守正
大世古吉弘 和田 直美 澤 長壽 佐藤 武人
四方 光市 野村 安忠 木津 乾 加藤 博司
星野 忠男 藤原 航 津守 幸介 西野 昌明
坂本 真人 野本 勝 横溝 安伸 木原 逸夫
鳥越 邦彦 川島 一郎 本郷 節生 徳永 英敏
仲村 寛市 山田 浩司 前田 耕作 根岸 知子

THE INTERNATIONAL BADMINTON FEDERATION

国際バドミントン連盟役員

●PRESIDENT

Lu Shengrong CHINA

●IMMEDIATE PAST PRESIDENT

Ian D. Palmer NEW ZEALAND
Arthur E. Jones ENGLAND

●VICE-PRESIDENTS

Tom Bacher DENMARK
Neil M. Cameron ENGLAND
Roger Johansson SWEDEN
Jeffrey E. Robson NEW ZEALAND
Justian Suhandinata INDONESIA
H. Roy Ward AUSTRALIA
Charoen Wattanasin THAILAND

●MEMBERS OF THE COUNCIL

Mrs. Riena de Beer-Tertoolen NETHERLANDS
Mrs. Audrey E. Kinkead IRELAND
Titus Kurniadi INDONESIA
Rafael Lucas Ruiz SPAIN
Hrathier Nielsen ENGLAND
Wang Wenjiao CHINA
Choy Wing Cheung, Kenneth HONG KONG
Martijn Van Dooremalen NETHERLANDS
Punch Gunalan MALAYSIA
R. Stanton Hales U.S.A
Kim Hak Suk KOREA
Tuomo Tennila FINLAND

●CONTINENTAL REPRESENTATIVES

James Sekajugo AFRICA BADMINTON CONFEDERATION
Lau Teng Chuan ASIAN BADMINTON CONFEDERATION
Elizabeth de Erichsen PANAMERICAN BADMINTON CONFEDERATION
Torsten Berg EUROPEAN BADMINTON UNION
Cedric A. Baxter OCEANIA BADMINTON CONFEDERATION

●EXECUTIVE DIRECTOR

David Shaw ENGLAND



TOURNAMENT COMMITTEES

大会運営委員

●CHAIRMAN

委員長 神沢 暁 Satoru Kanzawa

●VICE CHAIRMAN

副委員長 浅岡 武 Takeshi Asaoka
米山 広作 Kohsaku Yoneyama

●STAFF MEMBERS

委員 花岡 牧夫 千葉 健夫 高橋 英夫 吉本 貞夫
土田 隆史 松村雄太郎

●REFEREE

レフリー 高橋 英夫 Hideo Takahashi

●DEPUTY REFEREE

ディプティ 山田順一郎 Junichiro Yamada
レフリー 今井 正男 Masao Imai

●UMPIRES

アンパイア Cho Won Kyu(Korea)
Noh Soon Mee(Korea)
田中 伴幸 遠藤 幸夫 新木 敬司 新木 恵一
菅井 孝 原 賢一 三王 知治

●REPRESENTATIVE OF I.B.F.

I B F 代表 Lau Teng Chuan(Singapore)
ラウ・ティン・チュアン(シンガポール)

●PLAYER SECRETARY

プレーヤーズ 吉田 健 Takeshi Yoshida
セクレタリー

●DOPING COMMITTEE

ドーピング
コミッティ
Chairman 一宮 和夫 Kazuo Ichimiya
佐々木純一 Junichi Sasaki

●MEDICAL DOCTOR

メディカル 伊丹 昭 竹内 秀樹 加納 健一 酒井 裕
ドクター 本部 正樹

TOKYO METROPOLITAN BADMINTON ASSOCIATION

東京都バドミントン協会関係競技役員

総務担当	杉山 郁郎 彌永 正信 石森 敏男 池田 公子
	小林 正人 増田 英男 近岡 昭 児嶋 昇
	殿川 宣勝 竹内ヒロ子
総務	鈴木 利雄 小川 弘 毒島正太郎 森脇 篤夫
	川田 喜一 栗田 宜伸 小山 鎮幸 沖山 和男
	露木 博保 平野千穂子 佐久間富子 木村仁一郎
	海老よしえ 千脇 静枝 岡戸 優 永田紀代枝
	大場 康子 横渡千鶴子 中沢 悦子 高田 知子
	佐藤たつ子 山田 千枝 渡辺宇多子 沢田美千代
	波田 順子 酒井 道子 宮口 一江 村本ひろみ
	小林 恭子 胡 小 芸
会計	今来 サキ 小林 健二 大井 節子 奥村 優
	合田早余子 明石 町子 大平 ヒサ
競技担当	山崎 博光 森谷喜久男 稲村 昇 鈴木 秀明
競技	麻生 了輔 湯橋 健 菅原 幸雄 石田 昭訓
	水野 達男 久保田忠宜 簗 栄三 荒井 拓
	石沢 猛 森山美奈子 小松加代子 町田 栄一
	関根 忠 平川 卓弘 野方 孝 斉藤 実
	大村 真帆 山田 彰誠 奥 智在 坂本 道子
	米谷 育枝 熊 淳志 赤羽 好子 光山 純子
	石沢 英司
審判担当	前田 耕作 根岸 知子 高橋秀男
審判	平川 隆秋 馬場 猛夫 小笹 勝司 宮本 容子
鈴木 育雄	樋地 正秀 小宮 正俊 北田 清孝 秋元みや子
稲石 一雄	宮地 秀憲 井草 幸子 大村 政子 今野モト子
沼田 昭子	浜名 容子 小俣 久枝 小椋美沙子 福留晋一郎
山本 昭治	美川 久子 丸山美津子 森田 孝子 蓮見 正宏
山本千枝子	原 正人 清水 真弓 大口 泰平 高田 昌彦
森 麗子	三田 恵子 多紀ゆき子 金子 貞子 住母家美紀
山口 律子	井口 孝男 皆川ゆき子 寺崎 敬子 太田美佐子
小沼 勇次	益頭 和雄 野田 貞幸 木下 睦子 高木 実
菅田みち子	堤 靖男 砂田須磨子 中野 正一 山田ミヨ子
小林多寿子	荒谷 文枝 野中アサノ 鳥越 俊秀 小川 誠一
仲野満砂子	山本 英明 佐々木洋子 木村 伸一 戸島 栄子
辻 直子	荒谷 勝造 今野 雄悟 塚原美津子 森田 明
橋本 道子	大友 龍三 久保 新治 竹内富実枝 小林三千隆
大戸さつき	粂井 敬子 斉藤 博 伊藤 昌子 小沢 典子
三原 妙子	小竹 次郎 木村 均 下田由美子 菅野 英美
遠藤 綾子	浜口 登 賀田久実子 塩沢はるみ 佐瀬 明
山本 弘子	関口 邦雄 山下 史郎 亀山 照子 河西 浩幸
谷畑紀久子	内田 淳吉 柿沢 豊 菅家佐知子 仲沢 勝江
真砂野照子	笠原千代子 矢野 節子 芳賀 洋子 川島 弘子
内田紀江子	本橋多恵子 崎山 行子 三住登喜子 高木加奈子
関口 照美	大野美恵子 土田 吉宏 藤井 一伸 三浦 順子
内田紅美子	秋葉 明子 横田美江子 西原 明美 南雲あや子
河内 鈴香	徳永 芳男 山本 文武 中山まなみ 田島 清美
福田 聡子	佐藤 守夫 長谷川美恵 溝口ひろみ 山口由記子
井口 淳子	磯田 幸宏 松木三枝子 諏訪 洋子 永田寿美子
杉野森真弓	酒井喜久子

新生・日本男子の期待を背負う

日本男子の次期エースと期待されはじめてから4年。いよいよ松野／松浦の後継者として立つ。4年前、初めてペアを組んで臨んだ大会が、このヨネックスジャパンオープンだった。そのときは無欲の攻撃が奏功し、ベスト8に進出。その後、国内では松野／松浦に、海外では世界の強豪にと、壁にぶつかっていたが、男子のニューリーダーはこの二人を置いて他にいない。健闘を期待したい。

宮 康二

1965年5月25日生まれ 日本 181cm, 74kg 右利き NTT東京 趣味・読書

町田 文彦

1969年3月17日生まれ 日本 172cm, 67kg 右利き NTT東京 趣味・ドライブ

主な成績 '92全日本総合選手権2位、バルセロナ五輪出場、'93ジャパンオープン16強、世界選手権16強、全日本社会人選手権優勝、全日本総合選手権3位 ワールドランキング21位



KOJI MIYA

Birthdate : May 25, 1965
Country : Japan
Plays : Righthanded
Height : 181cm Weight : 74kg
Hobbies : Reading
World Ranking : 21

FUMIHIKO MACHIDA

Birthdate : March 17, 1969
Country : Japan
Plays : Righthanded
Height : 172cm Weight : 67kg
Hobbies : Drive

★★★★★
Ladies' Doubles

自慢のターボ・パワーで世界の壁を突破なるか

ポスト陣内／森の期待を受ける二人にとって、ヨネックスジャパンオープンとは4度目のチャレンジとなる。これまでバルセロナオリンピックやユバ杯など数多くのビッグイベントを経験。自ら「ターボ」と呼ぶ力強い攻撃に磨きをかけてきた。94年はユバ杯やアジア大会のある大事な年。その最初の決勝となるジャパンオープンで、一気に勢いづいて日本の新エースペアをアピールしたいところだ。

松尾 知美

1968年8月15日生まれ 日本 169cm, 68kg 右利き NTT東京 趣味・音楽鑑賞

捧 匡子

1969年8月13日生まれ 日本 160cm, 55kg 右利き ヨネックス 趣味・ドライブ

主な成績 '92韓国オープン3位、バルセロナ五輪16強、全日本総合選手権3位、'93ジャパンオープン16強、韓国オープン8強、台北マスターズ2位、世界選手権16強、マレーシアオープン3位、全日本社会人選手権2位、全日本総合選手権3位 ワールドランキング9位

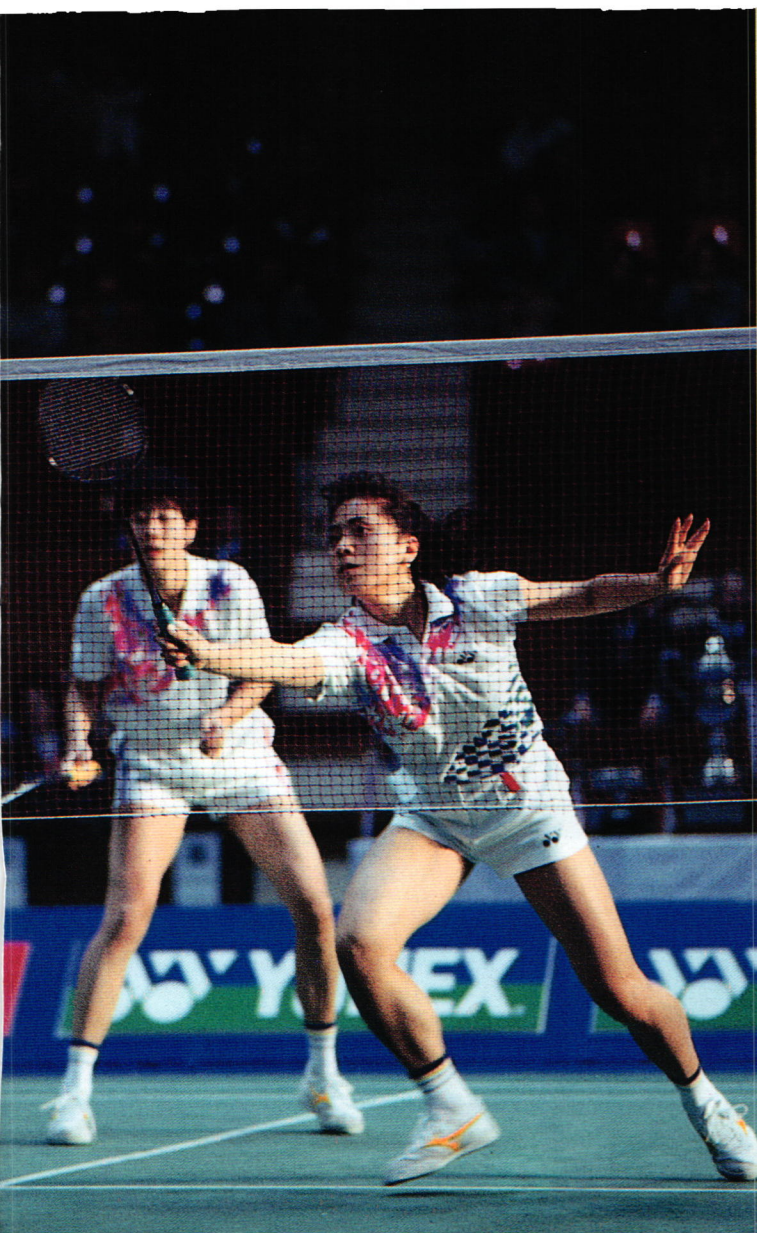


TOMOMI MATSUO

Birthdate : August 15, 1968
Country : Japan
Plays : Righthanded
Height : 169cm Weight : 68kg
Hobbies : Music
World Ranking : 9

KYOKO SASAGE

Birthdate : August 13, 1969
Country : Japan
Plays : Righthanded
Height : 160cm Weight : 55kg
Hobbies : Drive



Ladies' Doubles

全日本トップに立つ
遅咲きの大型コンビ

25歳で実力と運を開花させたベテランペア。長身を生かした圧倒的な攻撃が持ち味で、3年前のヨネックスジャパンオープンでは第1シードの中国ペアを下し、ベスト8入りの殊勲も。ここ一番で痛い星を落とすことが多く、これまでビッグイベント出場の機会を逃がしてきたが、92年に初めて全日本チャンピオンになってからは安定。93年にはデンマークオープンで決勝進出、全日本チャンピオンの座も守っている。

廣田 時子

1967年9月21日生まれ 日本 176cm、65kg 右利き サントリー 趣味・バレーボール観戦

小池 由扶子

1967年1月11日生まれ 日本 170cm、59kg 右利き サントリー 趣味・バレーボール観戦

主な成績 '91ジャパンオープン8強、'93デンマークオープン2位 '92、'93全日本総合優勝

YUKO KOIKE

Birthdate : January 11, 1967
Country : Japan
Plays : Righthanded
Height : 170cm Weight : 59kg
Hobbies : Watching Volleyball

TOKIKO HIROTA

Birthdate : September 21, 1967
Country : Japan
Plays : Righthanded
Height : 176cm Weight : 65kg
Hobbies : Watching Volleyball

Ladies' Singles

3年後めざして独り立ち
国際サーキットを転戦中

昨年末の全日本総合では、妹の泰子を破り3年ぶり優勝。久しぶりに日本のファンの前でその強さを発揮した。'93年は国際サーキットに出るために、世界各地を転戦していた。目立った成績こそあげられなかったが、96年のアトランタ五輪を目指す彼女にとっては貴重な蓄えの期間となったはず。ヨネックスジャパンオープンはこれまでベスト16が最高。国内最強を証明した今年こそ、その壁の突破を狙う。

水井 妃佐子

1972年3月29日生まれ 日本 165cm、55kg 右利き フジチュー 趣味・ピアノ 主な成績 '92韓国オープン3位、バルセロナ五輪16強、カナダオープン優勝、全日本総合選手権2位、'93ジャパンオープン16強、全英オープン複8強、全日本総合選手権1位 ワールドランキング32位

HISAKO MIZUI

Birthdate : August 11, 1971
Country : Japan
Plays : Righthanded
Height : 172cm Weight : 58kg
Hobbies : Music, Shopping



★★★★★
Ladies' Singles

“アトランタの星” 世界への第一歩

高校卒業を前にした日本期待のスーパールーキー。1年生でインターハイを制して以来、順調に成長。昨年は史上初の高校3連覇をライバル中山に阻まれたが、全日本総合では雪辱。さらに決勝では姉の妃佐子と、これまた史上初の姉妹対決を実現。敗れはしたものの、随所で輝く才能を見せた。姉を上回る恵まれた体格とパワー。姉妹そろっての五輪出場の夢に向かって、国際舞台への第一歩を踏み出す。

水井 泰子

1975年9月19日生まれ 日本 168cm、57kg 右利き 四條寮学園高 趣味・音楽鑑賞、電話 主な成績 '92インターハイ単優勝3位、全日本総合選手権3位、'93全国高校選抜単優勝2位、インターハイ単複2位、全日本総合選手権2位

YASUKO MIZUI

Birthdate : September 19, 1975
Country : Japan
Plays : Righthanded
Height : 168cm Weight : 57kg
Hobbies : Music, Telephone

★★★★★
Ladies' Doubles

ジュニア最強ペア 2度目のチャレンジ

全校生徒わずか12人の旭川・神居古潭中出身。2年のときに全国中学校大会で優勝、旭川実業高に進んでからも全日本ジュニア、高校選抜、インターハイとタイトルを総なめしてきた。実はこの二人、ヨネックスジャパンオープンでは中3のとき以来2度目の挑戦。そのときは韓国の強豪に文字通り子供扱いされてしまったが、高校卒業を控え、アトランタに狙いを定めた二人。今度は、どんなプレーを見せてくれるだろうか。

増茂 孝枝

1976年3月8日生まれ 日本 169cm、60kg 右利き 旭川実業高 趣味・文通

中山 智香子

1975年8月30日生まれ 日本 157cm、50kg 左利き 旭川実業高 趣味・文通

主な成績 '93全国高校選抜優勝、インターハイ優勝



CHIKAKO NAKAYAMA

Birthdate : August 30, 1975
Country : Japan
Plays : Lefthanded
Height : 157cm Weight : 50kg
Hobbies : Letter

TAKAE MASUMO

Birthdate : March 8, 1976
Country : Japan
Plays : Righthanded
Height : 169cm Weight : 60kg
Hobbies : Letter

THE WINNERS YONEX JAPAN OPEN 1982~1993

ヨネックスジャパンオープン歴代優勝者

1982

●MS	Thomas Kihlstrom	T.キールストローム	Sweden
●LS	Li Lingwei	李 玲 蔚	China
●MD	Kartono	カルトノ	Indonesia
	R.Heryanto	R.ヘリヤント	
●LD	Nora Perry	N.ペリー	England
	Jane Webster	J.ウェブスター	
●MIX	Michael Tredgett	M.トレジェット	England
	Nora Perry	N.ペリー	

1983

●MS	Han Jian	韓 健	China
●LS	Han Aiping	韓 愛 平	China
●MD	Thomas Kihlstrom	T.キールストローム	Sweden
	Stefan Karlsson	S.カールソン	
●LD	Gillian Gilks	G.ギルクス	England
	Gillian Clark	G.クラーク	
●MIX	Thomas Kihlstrom	T.キールストローム	Sweden
	Nora Perry	N.ペリー	England

1984

●MS	Morten Frost	M.フロスト	Denmark
●LS	Zheng Yuli	鄭 昱 鯉	China
●MD	Thomas Kihlstrom	T.キールストローム	Sweden
	Stefan Karlsson	S.カールソン	
●LD	Karen Beckman	K.ベックマン	England
	Gillian Gilks	G.ギルクス	
●MIX	Martin Dew	M.デュー	England
	Gillian Gilks	G.ギルクス	

1985

●MS	Zhao Jianhua	趙 劍 華	China
●LS	Wu Jianqiu	吳 建 秋	China
●MD	Park Joo Bong	朴 柱 奉	Korea
	Kim Moon Soo	金 文 秀	
●LD	Kim Yun Ja	金 練 子	Korea
	Yuh Sang Hee	柳 尚 希	
●MIX	Billy Gilliland	B.ギリランド	Scotland
	Gillian Gowers	G.ゴワーズ	England

1986

●MS	Yang Yang	楊 陽	China
●LS	Li Lingwei	李 玲 蔚	China
●MD	Razif Sidek	R.シデク	Malaysia
	Jalani Sidek	J.シデク	
●LD	Wu Dixi	吳 迪 西	China
	Lin Ying	林 瑛 瑛	
●MIX	Billy Gilliland	B.ギリランド	Scotland
	Nora Perry	N.ペリー	England

1987

●MS	Xiong Guobao	熊 国 宝	China
●LS	Li Lingwei	李 玲 蔚	China
●MD	Liem Swie King	リム・スイ・キン	Indonesia
	Eddy Hartono	E.ハルトノ	
●LD	Lin Ying	林 瑛 瑛	China
	Guan Weizhen	関 渭 貞	
●MIX	Lee Deuck Choon	李 得 春	Korea
	Chung Myung Hee	鄭 明 熙	

1988

●MS	Nick Yates	N.イエーツ	England
●LS	Han Aiping	韓 愛 平	China
●MD	Tian Bingyi	田 秉 毅	China
	Li Yongbo	李 永 波	
●LD	Chung Myung Hee	鄭 明 熙	Korea
	Chung So Young	鄭 素 英	
●MIX	Park Joo Bong	朴 柱 奉	Korea
	Chung Myung Hee	鄭 明 熙	

1989

●MS	Yang Yang	楊 陽	China
●LS	Li Lingwei	李 玲 蔚	China
●MD	Park Joo Bong	朴 柱 奉	Korea
	Lee Song Bok	李 相 福	
●LD	Gillian Clark	G.クラーク	England
	Jilie Mundy	J.ムンディー	
●MIX	Park Joo Bong	朴 柱 奉	Korea
	Chung Myung Hee	鄭 明 熙	

1990

●MS	Morten Frost	M.フロスト	Denmark
●LS	Huang Hua	黃 華	China
●MD	Park Joo Bong	朴 柱 奉	Korea
	Kim Moon Soo	金 文 秀	
●LD	Yao Fen	姚 文 芬	China
	Lai Caiqin	賴 彩 勤	
●MIX	Park Joo Bong	朴 柱 奉	Korea
	Chung Myung Hee	鄭 明 熙	

1991

●MS	Ardy Wiranata	A.ウィラナタ	Indonesia
●LS	Huang Hua	黃 華	China
●MD	Park Joo Bong	朴 柱 奉	Korea
	Kim Moon Soo	金 文 秀	
●LD	Gillian Clark	G.クラーク	England
	Gillian Gowers	G.ゴワーズ	
●MIX	Park Joo Bong	朴 柱 奉	Korea
	Chung Myung Hee	鄭 明 熙	

1992

●MS	Ardy Wiranata	A.ウィラナタ	Indonesia
●LS	Susi Susanti	S.スサンティ	Indonesia
●MD	Chen Kang	陳 康	China
	Chen Hong Yong	陳 紅 勇	
●LD	Hwang Hye Young	黃 惠 英	Korea
	Chung So Young	鄭 素 英	
●MIX	Thomas Lund	T.ルンド	Denmark
	Pernille Dupont	P.デュボン	

1993

●MS	Herianto Arbie	H.アルビ	Indonesia
●LS	Ye Zhao Ying	葉 釗 穎	China
●MD	Chen Kang	陳 康	China
	Chen Hong Yong	陳 紅 勇	
●LD	Chung So Young	鄭 素 英	Korea
	Gil Young Ah	吉 永 雅	Korea
●MIX	Thomas Lund	T.ルンド	Denmark
	Catrine Bengtsson	C.ベントソン	Sweden

●MS=MEN'S SINGLES ●LS=LADIES' SINGLES ●MD=MEN'S DOUBLES ●LD=LADIES' DOUBLES ●MIX=MIXED DOUBLES



熱き青春を記録する

バドミントン

B5判●定価630円

マガジン



ひとつのエース・ショットに
限りない努力がある。

ひとつの勝利に限りない情熱がある。

★バドマガは、毎月22日発売です!

★年間購読のご案内★

「バドミントン・マガジン」は全国どの書店でもご予約頂けます。品切れなどで手に入らない場合は、書店を通してか、直接小社販売部にお申し込みください。(その際送料がかかります)。本誌を毎月確実に入手されたい方には、年間定期購読をお勧めいたします。1年12号分概算7560円を郵便振替(東京8-46620)で送金頂ければ、小社より直接郵送(送料小社負担)いたします。その際「バドミントン・マガジン〇月号から」と必ずご明記ください。なお、クレジットカードでの年間定期購読料のお支払いも可能です。(利用カードはUC、VISA、JCB、DCに限りです)。詳細はベースボール・マガジン社販売部 ☎03(3238)0181まで。

バドミントン 上達法 ワンポイント・ アドバイス

銭谷欽治著/A5判/定価1,200円

全日本選手権大会をはじめ各種の大会に何度も優勝した著者がその豊富な経験を生かし、実戦に役立つ内容を多くの写真とイラストを使用して解説してくれる。

バドミントン上達法



バドミントンの 実践トレーニング

プレイヤーとコーチのために

ジェイク・ダウナー、デヴィッド・プロディー共著/阿部一佳他 共訳/B6判/定価979円

バドミントンの性質、体力の性質、体力づくりのトレーニング、トレーニング・プログラムへと進む内容が科学的・合理的にやさしく紹介。プレイヤー必読の書。

やさしい バドミントンレッスン

相沢マチ子著/A5判/定価1,009円

レッスンプロとして活躍中の著者が、初心者や、自己流でプレーを楽しんでいる人たちのために、基本ストロークからダブルスの動きまで、写真を使ってやさしく解説。



体育・スポーツ総合出版
株式会社ベースボール・マガジン社

〒101 東京都千代田区三崎町3-10-10

●書店が遠くてご不便なお客様は小社販売部までお電話でご注文ください。早くて便利な
着払い宅配便でご自宅または勤務先までお届けします。(送料は何冊でも380円です)

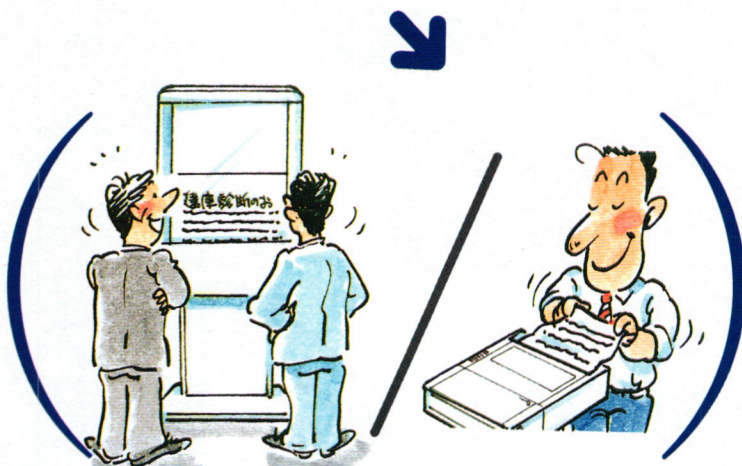
☎03(3238)0181

電話受付(月~金)午前9:00~午後5:00

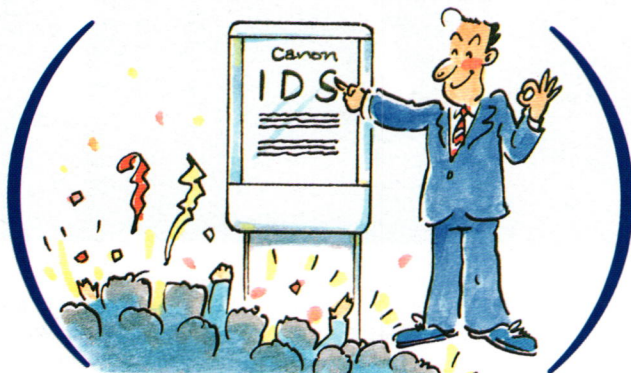
オフィスの情報伝達を、 オンラインで、リアルタイムで。



●何か所にも提示する手間がかかる。●新しい情報を表示するまでに、時間がかかる。●表示が小さくて見にくい。



●IDSなら、離れた所から簡単入力。
●入力はファクシミリやイメージスキャナやパソコンから、手軽に。



●拡大表示で、とても見やすい。●オンラインで、いちどに複数表示。
●リアルタイムに最新情報を表示。



IDSは、多彩な情報をスピーディーにお知らせする電子の掲示板です。

オフィスの情報伝達は、スムーズにいらいますか。キャノンのIDS (インフォメーションディスプレイシステム)は、手書きの原稿やパソコンからの情報を即座にA1サイズに拡大表示する、いわば新しいタイプの電子の掲示板。イメージスキャナやファクシミリから手軽に入力でき、離れた所から何か所にも同時に表示したり、それぞれに違う情報を表示したりできます。ビルの各フロアや他のビルへの情報伝達、ショールームや受付のインフォメーションボードとして、また本社・工場間の伝達など、手軽な入力と高度なネットワーク機能を生かして、社内のあらゆる情報伝達に多彩に活躍します。



キャノン販売はIDSによる情報サービスでYONEX JAPAN OPEN'94をサポート、一般観戦者及びプレス関係者に向けてゲーム結果をスピーディーに提供しています。

情報をオンラインで表示する。

IDS

INFORMATION DISPLAY SYSTEM

●オンライン例





★★★★★
Men's Doubles

3 連覇の新記録を狙う中国最強ペア

CHEN KANG

Birthdate : November 24, 1965
Country : China
Plays : Righthanded
Height : 182cm Weight : 72kg
Hobbies : Snooker Football
World Ranking : 4

CHEN HONGYONG

Birthdate : May 27, 1966
Country : China
Plays : Righthanded
Height : 174cm Weight : 72kg
Hobbies : Karaoke

1年前のヨネックスジャパンオープンで2連覇を達成したあと、2人はきっぱりと言った。「目標はアトランタです」。バルセロナ五輪に参加した選手たちが相次いでコートを去った中国で、再び五輪を狙うと明言したのはこの二人だけ。その気迫は、日本のファンにも十分に伝わってきた。今年は大会3連覇というこの種目の新記録がかかるが、彼らにとってはアトランタへのプロセス。闘志あふれるプレーが、また見られそうだ。

チエン カン 陳 康

1965年11月24日生まれ 中国 182cm、72kg
右利き 学生 趣味・スヌーカー、サッカー

チエンホンヨン 陳 紅勇

1966年5月27日生まれ 中国 174cm、72kg
右利き 学生 趣味・カラオケ

主な成績 '92ジャパンオープン優勝、スウェーデンオープン優勝、シンガポールオープン優勝、'93ジャパンオープン優勝、全英オープン2位、世界選手権3位、ワールドカップ2位、カナダオープン2位、全米オープン3位、中国オープン2位、ワールドランキング4位



ダブルス王国といわれる韓国の伝統を受け継いだ実力派ペア。バルセロナ五輪ではベテラン鄭が金、若手の吉が銅と、それぞれメダルを獲得。五輪後から、この二人で組むようになった。鄭の巧みなリードと吉の力強さがうまく噛み合い、数々のタイトルを奪取。鉄壁の守りと正確で粘り強いラリーが身上だ。昨年のヨネックスジャパンオープンでは吉の左足がケイレンするピンチを乗り越えて、気力の優勝を果たしている。

チュンソ ヨン
鄭 素英

1967年2月20日生まれ 韓国 164cm、64kg 右利き 学生 趣味・音楽鑑賞

ギルヨン ア
吉永雅

1970年4月11日生まれ 韓国 164cm、56kg 右利き 学生 趣味・卓球

主な成績 '93ジャパンオープン優勝、韓国オープン優勝、全英オープン優勝、スウェーデンオープン優勝、世界選手権3位、ワールドカップ2位、全米オープン優勝 ワールドランキング1位

★★★★★
Ladies' Doubles

新旧噛み合って伝統の強さを発揮

GIL YOUNG AH

Birthdate : April 11, 1970
Country : Korea
Plays : Righthanded
Height : 164cm Weight : 56kg
Hobbies : Table Tennis

CHUNG SO YOUNG

Birthdate : February 20, 1967
Country : Korea
Plays : Righthanded
Height : 164cm Weight : 64g
Hobbies : Music
World Ranking : 1

強打とパフォーマンス 豪快に復活

昨年のヨネックスジャパンオープンでは、準決勝で陳康／陳紅勇に敗退。しかし、迫力たっぷりの攻防で、大いに満場を沸かせた。ベテランのグナワンが喜怒哀楽を全面に出すタイプなのに対し、若いスプリアントは淡々としていたが、ともに破壊的なジャンプスマッシュが最大の売り物。世界選手権ではスプリアントが腸チフスの疑いで欠場したが、グナワンはスバグジャと組んで堂々優勝。93年暮れからペア復活している。

ルディ・グナワン

1966年12月31日生まれ インドネシア
184cm 右利き 趣味・サッカー

バンバン・スプリアント

1969年8月20日生まれ インドネシア 173cm 右利き 趣味・音楽鑑賞

主な成績 '92ドイツオープン2位、'93ジャパンオープン3位、スウェーデンオープン3位、タイオープン優勝、中国オープン優勝、GPファイナル優勝 ワールドランキング8位

BAMBANG SUPRIANTO

Birthdate : August 20, 1969
Country : Indonesia
Plays : Righthanded
Height : 173cm
Hobbies : Music

RUDY GUNAWAN

Birthdate : December 31, 1966
Country : Indonesia
Plays : Righthanded
Height : 184cm
Hobbies : Soccer
World Ranking : 8

ウエンブレで見せた ヨーロッパの誇り

93年の全英オープンで、ヨーロッパに10年ぶり男子ダブルス優勝をもたらした殊勲者である。強敵、陳康／陳紅勇を大逆転で破っての劇的な幕切れ。これが全英オープン最後の開催となった伝統のウエンブレアリーナで、二人の歓喜のジャンプと観客の盛大な拍手はいつまでも続いた。この結果が示すように、男子ダブルスはバルセロナ五輪後、混戦状態。二人の強打とパワーはヨネックスジャパンオープンでも猛威をふるうかどうか。

ヨン・ホルスト-クリステンセン

1968年6月16日生まれ デンマーク 174cm、70kg 右利き 学生 趣味・音楽鑑賞、クリケット

トーマス・ルンド

1968年8月2日生まれ デンマーク 188cm、74kg 右利き 学生 趣味・スカッシュ、テニス

主な成績 '92韓国オープン3位、デンマークオープン優勝、ドイツオープン優勝、'93韓国オープン2位、全英オープン優勝、カナダオープン優勝、全米オープン優勝、デンマークオープン優勝、ドイツオープン優勝 ワールドランキング2位



JON HOLST-CHRISTENSEN

Birthdate : June 16, 1968
Country : Denmark
Plays : Righthanded
Height : 174cm Weight : 70kg
Hobbies : Music, Cricket
World Ranking : 2

THOMAS LUND

Birthdate : August 2, 1968
Country : Denmark
Plays : Righthanded
Height : 188cm Weight : 74kg
Hobbies : Squash, Tennis

攻撃力に磨きをかけて アジア勢と拮抗

着実に力をつけ、アジアの強豪ペアを追い抜く勢いを発揮しはじめたデンマークの新鋭コンビ。昨年の世界選手権では、バルセロナ五輪の銅メダリストでもある中国の姚芬／林燕芬を下し、準決勝まで駒を進めている。ヨーロッパのダブルスらしく、力強い攻撃が持ち味だ。組みはじめたのは昨年から。互いにプラスになったようで、世界選手権の活躍を皮切りに、各大会で上位に入っている。ローリドセンは、トーマスの姉。

ロッテ・オルセン

1966年11月23日生まれ デンマーク 169cm 右利き 学生 趣味・音楽鑑賞、観劇

リスベット・スチュア-ローリドセン

1968年9月28日生まれ デンマーク 172cm 右利き 学生

主な成績 '93世界選手権3位、インドネシアオープン3位、マレーシアオープン2位、カナダオープン2位、全米オープン3位、デンマークオープン優勝、ドイツオープン3位 ワールドランキング7位

LISBET STUER-LAURIDSEN

Birthdate : September 28, 1968
Country : Denmark
Plays : Righthanded
Height : 172cm

LOTTE OLSEN

Birthdate : November 23, 1966
Country : Denmark
Plays : Righthanded
Height : 169cm
Hobbies : Music, Theatre
World Ranking : 7

トップの座をうかがう 上位常連コンビ

「攻めても攻めても返されて……。力で押されてしまいました」とは前回のヨネックスジャパンオープンで、このインドネシアのペアに屈して決勝進出を阻まれた宮村／松田組の感想だ。準決勝進出と健闘した日本ペアに「世界」のパワーを見せつけたフィナルシ／タンピ。メジャー大会で何度も決勝まで進みながら、なかなかタイトルには恵まれなかった二人だが、93年には地元のインドネシアオープンで制覇、悲願を達成している。

フィナルシ

1972年2月8日生まれ インドネシア 165cm, 61kg 右利き 趣味・スポーツ

リリ・タンピ

1970年5月19日生まれ インドネシア 155cm, 52kg 右利き 趣味・スポーツ

主な成績 '93ジャパンオープン2位、台北マスターズ3位、スウェーデンオープン3位、インドネシアオープン優勝、ワールドカップ3位、オランダオープン優勝、デンマークオープン3位、ドイツオープン優勝、GPファイナル優勝 ワールドランキング3位

FINARSIH

Birthdate : February 8, 1972
Country : Indonesia
Plays : Righthanded
Height : 165cm Weight : 61kg
Hobbies : Sports
World Ranking : 3

LILI TAMPI

Birthdate : May 19, 1970
Country : Indonesia
Plays : Righthanded
Height : 155cm Weight : 52kg
Hobbies : Sports



あなたを考えます。

富士銀行

Jリーグの

富士太郎、

Jリーグ通帳&カードをつくる。



●カードは選べる2タイプ。

※基準残高(30万円または10万円)以上の場合には
普通預金より有利な金利です。
※支払回数超過手数料がかかる場合があります。
※自動受取、自動支払はご利用になれません。

出し入れ自由で
有利な金利。
だから今……
富士のJリーグ
貯蓄預金。

富士銀行と
僕のこれから。
何が始まるんだろう。
誰と出会うんだろう。
どこへ行くんだろう。
新しい生活が始まる時がきた。
新しい自分が動き出す時がきた。
いちばん身近にあるもの、
それは僕の選んだ銀行。



富士銀行は、
We Love J.LEAGUE
キャンペーンに
協賛しています。

郵送でカンタンに手続できる申し込み書をお送りします。

富士のJリーグ通帳&キャッシュカード専用フリーダイヤル
総合口座、自動積立定期預金も好評お取り扱い中。あわせてお申し込みください。

☎0120-223-041
＜受付時間＞9:00～17:00(土・日、祝日を除く)

プレーヤーへ 熱きメッセージ!



当社の得点表示器は、
ヨネックスジャパンオープンはじめ
京都国体より公認採用され、好評を
戴いております。

特長

1. 操作性良好

- バドミントンの競技ルールをマイコンが記憶している為、誤操作が少ない。
- コントロール部が小さく、審判が直接扱える。

2. 長寿命、省電力

- 表示素子に高輝度発光ダイオードを使用している為、長寿命でかつ省電力な設計となっています。

3. その他

- 前セットの得点結果も表示します。



株式会社 三ツ葉電機製作所

本社・工場 〒376 桐生市広沢町1-2681 Tel.0277(52)0111 (代表)
工場 赤城・鬼石・新里・利根 営業所 東京・大阪・名古屋・鈴鹿



毎日、開けたり閉めたり するものだから リモコンでラクしたい



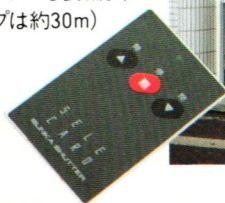
……という常識。

カードリモコンで、離れたところからワンタッチ開閉が可能です。

ビルや商店、ガレージなどに、なくてはならないシャッター。毎日のことだから、リモコンでもっと快適に開け閉めしたいもの。文化シャッターのモートシリーズは、使う人と環境へのやさしさを追求。安全性はもちろんのこと、スムーズな操作性と静かきで、高感度な暮らしをサポートします。安心と快適のハーモニー。そんな発想から生まれた新しいシャッターです。

- オプションで、リモコン操作ができるセレカードシステムも装備。(スタンダードタイプの作動範囲は約20m、スーパータイプは約30m)
- 手動に切換えも可能。

軽量電動シャッター
モートシリーズ



文化シャッター

本社/〒174 東京都板橋区志村3-26-4 ☎03(3968)6666

思いついたらスグ役に立つ、 探しものならタウンページ。



街のことなら、Don'tウォーリー

ご存じでしたか、タウンページは1,800もの職業名、商品名、サービス名からいろいろなお店が探し出せます。また広告には取扱品目をはじめ、営業時間やサービス内容までくわしく載っているので、探しものを思いついたらスグお役に立ちます。

タウンページ



男子シングルス

Men's Singles

YONEX JAPAN OPEN '94

	1st	2nd	3rd	4th	Semi-Final	Final	Semi-Final	4th	3rd	2nd	1st
※ Joko Suprianto (INA.) ジョコ・スプリアント 541											
Lee Yong Sun (KOR.) 李 庸先 1632											
Kazuhiro Honda (JPN.) 本田和裕 3510											
Lee Wei-Jen (TPE.) 李 維仁 5054											
Kusamao Suzuki (JPN.) 鈴木草麻生 3862											
※ Peter Espersen (DEN.) ピーター・エスベルセン 1464											
※ Hu Zhilan (CHN.) 胡 芝蘭 3034											
Chiang Hung-Li (TPE.) チアン・フン・リ 685											
Davincy Saha (MAS.) ダビンシー・サハ 3413											
Hannes Fuchs (AUT.) ハンス・フックス 2011											
Lin Liwen (CHN.) 林 立文 323											
Chris Bruil (NED.) クリス・ブルイル 729											
※ Sompol Kookasemkit (THA.) ソンポール・クカセミキット 272											
※ Poul-Erik Hoyer Larsen (DEN.) ポール・エリック・ホイヤーラーセン 207											
Wong Wai Lap (HKG.) 黃 為立 1887											
Fumihiko Machida (JPN.) 町田文彦 1086											
Horatius Hwang (SIN.) ホラシウス・ファン 3236											
Hidetaka Yamada (JPN.) 山田英孝 7282											
※ Park Sung Woo (KOR.) 朴 星宇 1558											
※ Ardy B. Wiranata (INA.) アーディ・B・ウィラナタ 621											
Takuya Katayama (JPN.) 片山卓哉 2975											
Michael Sogaard (DEN.) ミハエル・ソガード 521											
Pei Wei Chung (MAS.) ペウエイ・チュン 3145											
Dong Jiong (CHN.) 董 炯 4856											
Liu En-Hong (TPE.) 劉 恩宏 327											
※ Darren Hall (ENG.) ダーレン・ホール 175											
Jens Olsson (SWE.) ※ イェンス・オルソン 411											
Ge Cheng (CHN.) 葛 成 3040											
Kevin Han (USA.) ケビン・ハン 5116											
Kazuhiro Shimokami (JPN.) 霧上和宏 3860											
Soren B. Nielsen (DEN.) ソレン・B・ニールセン 1336											
Din Jhy-Chen (TPE.) 丁 至誠 3907											
Hermawan Susanto (INA.) ※ ヘルマワン・スサント 543											
Marleve Mainaky (INA.) ※ マルンベ・マイナキー 3188											
Jeroem van Dijk (NED.) ジャロエン・ファン・ダイク 1107											
Chang Jeng-Shyong (TPE.) 張 政雄 3886											
Yuki Nakamura (JPN.) 中村祐樹 6467											
Erik Lia (NOR.) エリック・リア 721											
Ahn Jae Chang (KOR.) 安 載昌 1252											
Thomas Stuer-Lauridsen (DEN.) ※ トーマス・スチュア・ローリドセン 1333											
Liu Jun (CHN.) ※ 劉 軍 331											
W.O.											
Thomas Johansson (SWE.) トーマス・ジョハンソン 2345											
Peter Rasmussen (DEN.) ピーター・ラスムセン 4765											
Shinji Ohta (JPN.) 太田慎二 7323											
Wu Chun-Sheng (TPE.) 呉 俊笙 5555											
Takahiro Suka (JPN.) 須賀隆弘 2569											
Masahiro Itoh (JPN.) 伊藤雅弘 1505											
Peter Knowles (ENG.) ※ ピーター・ノウルズ 1322											
Yasumasa Tsujita (JPN.) 辻田泰昌 683											
P. Kantherupen (MAS.) P. カンタル・バン 1445											
W.O.											
Oliver Pongratz (GER.) オリバー・ポングラッツ 3944											
K. Muralidesan (MAS.) K. ムラルデサン 3146											
Heryanto Arbie (INA.) ※ ヘリアント・アルビ 1720											

○数字は試合番号 (match number)
※はシード選手 (seeded player)

AMERICA (USA.) AUSTRALIA (AUS.) AUSTRIA (AUT.) CANADA (CAN.) CHINA (CHN.) CHINESE-TAIPEI (TPE.)
DENMARK (DEN.) ENGLAND (ENG.) GERMANY (GER.) GRENADA (GRN.) HONG KONG (HKG.) INDONESIA (INA.)
JAPAN (JPN.) KOREA (KOR.) MALAYSIA (MAS.) MEXICO (MEX.) NETHERLANDS (NED.) NORWAY (NOR.)
SINGAPORE (SIN.) SWEDEN (SWE.) THAILAND (THA.) TURKMENISTAN (TKM.) UKRAINE (UKR.)

女子シングルス
Ladies' Singles

YONEX JAPAN OPEN '94

1st	2nd	3rd	4th	Semi-Final	Final	Semi-Final	4th	3rd	2nd	1st
-----	-----	-----	-----	------------	-------	------------	-----	-----	-----	-----

※ Susi Susanti(INA.)
スシ・スサンティ 542

Shen Lianfeng(CHN.)
沈 蓮鳳 501

Kanako Yonekura(JPN.)
米倉加奈子 7318

~~Sujitra Ekmongkolpaisam(THA.)~~
~~スジットラ エクモンゴンサイサン 4814~~

Aiko Tsuda(JPN.)
津田藍子 7320

Joanne Muggeridge(ENG.)
ジョアン・マグリッジ 381

※ Han Jingna(CHN.)
韓 晶娜 4809

~~Kathy Zimmerman(USA.)~~
~~キャシー・ジマー・マン 4858~~

Shinobu Sasaki(JPN.)
佐々木忍 6147

~~Victoria Yefremova(TKM.)~~
~~ビクトリア エフレモワ 7822~~

Yuni Kartika(INA.)
ユニ・カルティカ 907

Emiri Hihara(JPN.)
日原恵美里 4811

Catrine Bengtsson(SWE.)
カトリヌ・ベントソン 39

※ Lim Xiao Qing(SWE.)
~~林 小青 538~~

Michiyo Kitaura(JPN.)
北浦道代 1275

Denyse Julien(CAN.)
デニス・ジュリアン 235

Minarti Timur(INA.)
ミナルティ・ティムール 574

~~Pornsawan Plungpech(THA.)~~
~~ポーンサワン プルンベッチ 1178~~

Lee Joo Hyun(KOR.)
李 宙炫 3759

※ Camilla Martin(DEN.)
カミリア・マーチン 1839

Lin Xiaoming(CHN.)
林 曉明 4300

Emi Shoji(JPN.)
庄子絵美 7295

Cheng Yin Sat(HKG.)
鄭 燕瑟 83

Chin Yen Peng(SIN.)
チン・エン・ペン 4376

Chen Hsiao-Li(TPE.)
陳 曉莉 82

Hisako Mizui(JPN.)
水井妃佐子 1067

12-10
6-11
12-11

11-4
10-12
12-10

11-9
11-3

11-6
12-9

11-12
11-1
11-5

11-5
11-4

12-11
12-11

12-11
8-11
11-4

3-11
11-7
11-8

12-10
11-1

11-2
11-8

11-6
10-12
11-8

11-4
11-12
11-2

12-10
11-8

11-6
2-11
11-8

11-7
11-2

11-9
11-6

11-2
11-4

11-8
11-0
10-12
11-6

11-5
11-1

11-6
11-4

11-8
11-3

11-4
11-8

11-1
11-7

9-12
11-4
11-9

11-5
11-2

11-2
11-9

11-6
11-6

11-5
11-4

11-8
11-3

11-4
11-7

6-11
11-5
11-7

11-5
11-4

11-3
11-0

11-5
11-2

11-2
11-9

11-6
11-6

11-5
11-4

Pernille Nedergaard Jessen(DEN.)
ペルニール・ネーデルガード・イエッセン 394

Mia Audina Tjiptawan(INA.)
ミア・アウディナ・テジプタワン 4327

Yasuko Hayashi(JPN.)
林矢須子 0000

Kim Ji Hyun(KOR.)
金 志弦 1568

~~Elena Nozdram(UKR.)~~
~~エレナ・ノズドラム 7159~~

Takako Ida(JPN.)
井田貴子 3872

Hu Ning(CHN.) ※
胡 寧 1271

Irina Serova(AUT.)
イリーナ・セロワ 800

Deng Si-An(CAN.)
デン・シアン 1377

Chikako Nakayama(JPN.)
中山智香子 3869

Shyu Yu-Ling(TPE.)
徐 育玲 2591

Junko Satoh(JPN.)
佐藤純子 7319

Liu Yuhong(CHN.)
劉 玉紅 3119

Yuliani Sentosa(INA.) ※
ユリアニ・セントーサ 743

Chan Oi Ni(HKG.)
陳 愛嫻 4859

Julie Bradbury(ENG.)
ジュリー・ブラドベリー 960

~~Liya Lazaryeva(TKM.)~~
~~リヤ・ラザリエワ 7821~~

Yasuko Mizui(JPN.)
水井泰子 3775

Ika Heny(INA.)
イカ・ヘニー 906

Miho Tanaka(JPN.)
田中美保 7294

Somharuethai Jaroensiri(THA.) ※
ソムハルタイ・ジャローンシリ 1261

Zarinah Abdullah(SIN.)
ザリナ・アブドラ 829

Lee Su Ling(TPE.)
李 蘇玲 6130

Christine Magnusson(SWE.)
クリスチーナ・マグヌソン 348

~~Maria de la Paz Luna Felix(MEX.)~~
~~マリア ルナ フェリックス 118~~

Miki Terao(JPN.)
寺尾美紀 7317

Ye Zhaoying(CHN.) ※
葉 鈞穎 1940

○数字は試合番号(match number)
※はシード選手(seeded player)

AMERICA(USA.) AUSTRALIA(AUS.) AUSTRIA(AUT.) CANADA(CAN.) CHINA(CHN.) CHINESE-TAIPEI(TPE.)
DENMARK(DEN.) ENGLAND(ENG.) GERMANY(GER.) GRENADA(GRN.) HONG KONG(HKG.) INDONESIA(INA.)
JAPAN(JPN.) KOREA(KOR.) MALAYSIA(MAS.) MEXICO(MEX.) NETHERLANDS(NED.) NORWAY(NOR.)
SINGAPORE(SIN.) SWEDEN(SWE.) THAILAND(THA.) TURKMENISTAN(TKM.) UKRAINE(UKR.)



男子ダブルス

Men's Doubles

YONEX JAPAN OPEN '94

1st 2nd 3rd 4th Semi-Final Final Semi-Final 4th 3rd 2nd 1st

* Ricky Subagdia/Deny Kantono (INA.) リッキー・スバグディア 894/デニー・カントノ 2113 Takao Hayato/Yuji Murayama (JPN.) 早戸敬雄 839/村山友二 2519 Siripong Siriput/Kunakorn Sudhisodhi (THA.) シリポン・シリプット 615/クナコン・スディソディ 1093 Dong Jiong/Ge Cheng (CHN.) 董炯 4856/葛成 3040 Yasumasa Tsujita/Akihiro Imai (JPN.) 辻田泰昌 683/今井彰宏 6146 Peter Espersen/Peter Rasmussen (DEN.) ピーター・エスペルセン 1464/ピーター・ラスムセン 4765 * Par-Gunner Jonsson/Peter Axelsson (SWE.) パー・グナー・ヨーンソン 233/ピーター・アクセルソン 21 Liao Kuo-Mao/Lin Liang-Chun (TPE.) リャオ・クオ・マオ 3875/リン・リャン・チュン 1473 Chris Hunt/Simon Archer (ENG.) クリス・ハント 995/サイモン・アーチャー 2034 Mohamedorz Muhamedorzoy/Mokaat Hadjiberdiev (TKM.) ムハメドラス・ムハメドゾイ 7315/モカアト・ハジベルディエフ 7316 Ernesto de la Torre/Fernando de la Torre (MEX.) エルネスト・デラ・トレ 1114/フェルナンド・デラ・トレ 1115 Koji Miya/Fumihiko Machida (JPN.) 宮 康二 720/町田文彦 1086 * Chen Kang/Chen Hongyong (CHN.) 陳 康 75/陳 紅勇 79 Stephenson Sylvester (GRN.)/Yuki Nakamura (JPN.) ステファンソン・シルベスター 1395/中村祐樹 6467 Hitoshi Ohbori/Atsuhito Kitani (JPN.) 大堀 均 2658/気谷篤人 2564 Bye Rosman Razak/Chew Chun Eng (MAS.) ロスマン・ラザク 4235/チュー・チェン・エン 4236 Christian Jacobsen/Jens Eriksen (DEN.) クリスチャン・ヤコブセン 1335/イェンス・エリクセン 1837 * Ruby Gunawan/Haditono (INA.) ルディ・グナワン/ハディトノ 0000/エディ・ハルトノ 182 Oliver Pengrotz (GER.)/Masahiro Itoh (JPN.) オリバー・ボンダラッツ 3944/伊藤雅弘 1505 Chan Siu Kwong/Wong Wai Lap (HKG.) 陳 兆光 66/黃 為立 1887 Hiroki Etoh/Tatsuya Yanagiya (JPN.) 江藤祐樹 133/柳谷辰哉 641 Chen Xingdong/Liu Jianjun (CHN.) 陳 興東 1426/劉 堅軍 1878 Lee Kwang Jin/Lee Suk Ho (KOR.) 李 光珍 709/李 碩浩 1822	Shuji Matsuno/Shinji Matsuura (JPN.) 松野修二 357/松浦進二 358 Andrew Ibrahim/Mark Manha (USA.) アンドリュー・イブラヒム 5631/マーク・マンハ 3317 Yoo Yong Sung/Ha Tae Kwan (KOR.) 柳 鍾成 4766/河 泰權 4767 Koji Ohyama/Akihiro Kishida (JPN.) 大山宏司 7326/岸田明宏 3864 Pang Chen Chang/Wong Ewee Mun (MAS.) パン・チェン・チャン 3142/ウォン・ウェ・ムン 3207 Imay Hendra/Dicky Purwosugiono (INA.) * イマイ・ヘンドラ 193/ディッキー・プルウォスギオノ 2095 Lin Liwen/Hu Zhilian (CHN.) 林 立文 323/胡 芝蘭 3034 Shinji Ohta/Takuya Takehana (JPN.) 太田慎二 7323/竹鼻拓也 7324 Ron Michaels (NED.)/Erik Lia (NOR.) ロン・ミシェルス 366/エリク・リア 721 Hong Shin-Teng/Huang Chun-Chen (TPE.) 洪 欣正 1268/黃 金成 5554 Junya Hiwatashi/Masahiro Yabe (JPN.) 樋渡順也 7327/矢部正博 7328 Thomas Lund/Jon Holst-Christensen (DEN.) * トーマス・ルンド 764/ジョン・ホルスト・クリステンセン 200 Takuya Katayama/Yuzo Kubota (JPN.) 片山卓哉 2975/久保田雄三 956 Vladislav Broujchenko/Vladimir Streletsov (UKR.) ヴラディスラフ・ブロージェンコ 4650/ヴラディミール・ストレレツォフ 2281 Nick Ponting/Julian Robertson (ENG.) ニック・ポンティング 445/ジュリアン・ロバートソン 2745 Jiang Xin/Huang Zhanzhong (CHN.) 蔣 欣 1943/黃 展忠 1288 Du Tung-Sheng/Lee Wei-Jen (TPE.) デュ・ツン・シェン 5063/李 維仁 5054 Sakrapee Thongsari/Pramote Teerawiwatana (THA.) * サクラピー・トングサリ 569/プラモテ・ティエラウィワタナ 830 Henrik Svarrer/Jim Laugesen (DEN.) ヘンリック・スバレル 545/ジム・ローグセン 4110 Daisuke Yamashita/Tomokazu Taguchi (JPN.) 山下大介 7329/田口智一 7330 Kazuhiko Homakita/Eishi Kifune (JPN.) 浜北和彦 0000/木岐栄士 0000 Bye Kevin Han (USA.)/Horatius Hwang (SIN.) ケビン・ハン 5116/ホラティウス・ファン 3236 Bambang Suprianto/Gunawan (INA.) * バンバン・スプリアント 1724/グナワン 170
--	--

○数字は試合番号(match number)
※はシード選手(seeded player)

AMERICA(USA.) AUSTRALIA(AUS.) AUSTRIA(AUT.) CANADA(CAN.) CHINA(CHN.) CHINESE-TAIPEI(TPE.)
DENMARK(DEN.) ENGLAND(ENG.) GERMANY(GER.) GRENADA(GRN.) HONG KONG(HKG.) INDONESIA(INA.)
JAPAN(JPN.) KOREA(KOR.) MALAYSIA(MAS.) MEXICO(MEX.) NETHERLANDS(NED.) NORWAY(NOR.)
SINGAPORE(SIN.) SWEDEN(SWE.) THAILAND(THA.) TURKMENISTAN(TKM.) UKRAINE(UKR.)

女子ダブルス
Ladies' Doubles

YONEX JAPAN OPEN '94

1st	2nd	3rd	4th	Semi-Final	Final	Semi-Final	4th	3rd	2nd	1st
-----	-----	-----	-----	------------	-------	------------	-----	-----	-----	-----

※ Finarsih/Lily Tampi (INA.)
フィナルシ 745/リリ・タンピ 908

Takako Ohta/Akiko Miyamura (JPN.)
太田 貴子 0000/宮村 亜貴子 0000

Kao Shin-Li/Lee Su-Ling (TPE.)
高 幸利 1465/李 蘇玲 6130

Miki Hayashi/Mika Tabata (JPN.)
林 美希 7333/田畑 美香 7334

Kim Shin Young/Jang Hye Ock (KOR.)
金 信英 3761/張 恵玉 3772

※ Wu Yuhong/Chen Ying (CHN.)
吳 宇紅 633/陳 穎 78

Ngan Fai/Chan Oi Ni (HKG.)
顏 輝 1911/陳 愛嫻 4859

Akiko Michiue/Masako Sakamoto (JPN.)
道上 彰子 0000/阪本 雅子 0000

Joanne Davies/Joanne Muggeridge (ENG.)
ジョアン・デービス 2785/ジョアン・マグリッジ 381

Kim Mee Hyang/Yoo Eun Young (KOR.)
金 美香 1943/柳 恩榮 4783

※ Lotte Olsen/Lisbet Stuer-Lauridsen (DEN.)
ロッテ・オルセン 410/リスベット・スチュア・ローリッドセン 532

Miwa Kai/Keiko Nakahara (JPN.)
甲斐 美和 1124/中原 敬子 1125

Rosiana Tendean/Nonong D. Zanati (INA.)
ロシアナ・テンディーン 566/ノノン・D・ザナティ 3229

Shinobu Sasaki/Mayumi Watanabe (JPN.)
佐々木 忍 3751/渡辺 真由美 1449

Zhang Jin/Qin Yongchun (CHN.)
張 瑾 4825/秦 永春 1913

※ Gillian Gowers/Joanne Wright (ENG.)
シリアン・ゴワース 167/ジョアン・ライト 2759

Shyu Yu-Ling/Chen Hsiao-Li (TPE.)
徐 育玲 2591/陳 曉莉 82

~~Olga Lazaryeva/Victoria Yefremova (TKM.)~~
~~オウラザリエヴァ 921/ビクトリア・エフレモワ 7322~~

W.O. (4)

Tomomi Matsuo/Kyoko Sasage (JPN.)
松尾 知美 1230/榑 匡子 1284

Yuki Koizumi/Hiromi Kuchiki (JPN.)
小泉 友紀 267/朽木 浩美 5852

Denyse Julien/Deng Si-An (CAN.)
デニス・ジュリアン 235/デン・シアン 1377

Ye Zhaoying/Han Jingna (CHN.)
葉 鈞穎 1940/韓 晶娜 4809

Chikako Nakayama/Takae Masumo (JPN.)
中山 智香子 3869/増茂 孝枝 3870

~~Chin Yen Peng/Zarinah Abdullah (SIN.)~~
~~チン・エン・ペン 4076/ザリナ・アブドラ 826~~

W.O. (7)

Fujimi Tamura/Yoshiko Iwata (JPN.)
田村 富士美 1495/岩田 良子 3871

~~Maria de la Paz Luna Felix (MEX.)/Miho Tanaka (JPN.)~~
~~マリア・デル・パズ・ルナ・フェリクス 113/田中美保 7284~~

W.O. (21)

Gillian Clark/Julie Bradbury (ENG.) ※
シリアン・クラーク 104/ジュリー・ブラドベリー 960

~~Victoria Evtushenko/Elena Nozdrah (UKR.)~~
~~ゼクトリア・エフツェンコ 6197/エレナ・ノズドラフ 7169~~

W.O. (8)

Maria Bengtsson (SWE.)/Erica van den Heuvel (NED.)
マリア・ベントソン 38/エリカ・ファンデン・ヒューベル 595

Aiko Miyamura/Haruko Matsuda (JPN.)
宮村 愛子 785/松田 治子 3867

Cheng Yin Sat/Chung Hoi Yuk (HKG.)
鄭 燕瑟 83/鍾 海玉 3576

Gil Young Ah/Chung So Young (KOR.) ※
吉 永雅 834/鄭 素英 102

Liu Yuhong/Hu Ning (CHN.)
劉 玉紅 3119/胡 寧 1271

Yasuko Mizui/Kirika Kawaguchi (JPN.)
水井 泰子 3775/川口 桐香 7335

Feng Mei Ying/Jou Yu-Ling (TPE.)
馮 美英 137/周 育玲 3854

Tokiko Hirota/Yuko Koike (JPN.)
廣田 時子 738/小池 由扶子 266

Kiyomi Isozaki/Junko Hashimoto (JPN.)
磯崎 京美 3966/橋本 淳子 4553

Elisa/Zalin Resiana (INA.) ※
エリザ 1066/ゼリン・レシアナ 2093

Anne Mette Belle/Marlene Thomsen (DEN.)
アンヌ・ mette・ビル 1106/マルレーヌ・トムセン 1105

Sumie Takaiwa/Hiromi Ohkubo (JPN.)
高岩 住恵 7331/大久保 弘美 7332

Lin Yanfen/Pan Li (CHN.)
林 燕芬 324/潘 莉 424

~~Pomsawon Plungvech/Ploenta Buayrit (THA.)~~
~~ポンサワン・プルンベッチ 1170/プレーンダ・ブヤリット 1184~~

W.O. (27)

Lim Xiao Qing/Christine Magnusson (SWE.) ※
林 小菁 538/クリスティーン・マグヌソン 348

○数字は試合番号(match number)
※はシード選手(seeded player)

AMERICA(USA.) AUSTRALIA(AUS.) AUSTRIA(AUT.) CANADA(CAN.) CHINA(CHN.) CHINESE-TAIPEI(TPE.)
DENMARK(DEN.) ENGLAND(ENG.) GERMANY(GER.) GRENADA(GRN.) HONG KONG(HKG.) INDONESIA(INA.)
JAPAN(JPN.) KOREA(KOR.) MALAYSIA(MAS.) MEXICO(MEX.) NETHERLANDS(NED.) NORWAY(NOR.)
SINGAPORE(SIN.) SWEDEN(SWE.) THAILAND(THA.) TURKMENISTAN(TKM.) UKRAINE(UKR.)



混合ダブルス

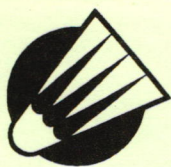
Mixed Doubles

YONEX JAPAN OPEN '94

	1st	2nd	3rd	4th	Semi-Final	Final	Semi-Final	4th	3rd	2nd	1st
※ Thomas Lund/Marlene Thomsen(DEN.) トーマス・lund 764/マルレーヌ・トムセン 1105											
Liao Kuo-Mao/Lee Su Ling(TPE.) リャオ・クオ・マオ 3875/李 蘇玲 6130											
Yoo Young Sung/Jang Hye Ock(KOR.) 柳 鏞成 4766/張 恵玉 3772											
Mike Edstrom/Kathy Zimmerman(USA.) マイク・エドストロム 4957/キャシー・ジママン 4356											
※ Nick Ponting/Joanne Wright(ENG.) ニック・ボンティング 455/ジョアン・ライト 2759											
Akihiro Imai/Miwa Kai(JPN.) 今井彰宏 6146/甲斐美和 1124											
Kunekom Suthisodhi/Sujitra Ekongkolpaisam(THA.) クネコム・スーティソディ 1930/スジットラ・エコンコルサイサム 4814											
Liu Jianjun/Wang Xiaoyuan(CHN.) 劉 堅軍 1878/王 曉園 1276											
Henrik Svarrer/Pernille Nedergaard Jessen(DEN.) ヘンリック・スバルレル 545/ペルニル・ネデルガード・イエッセン 394											
※ Michael Sogaard(DEN.)/Gillian Gowers(ENG.) ミハエル・ソガード 521/ジリアン・ゴウーズ 167											
Stephenson Sylvester(GRN.)/Mika Tabata(JPN.) ステファンソン・シルベスター 1395/田畑美香 7334											
Ron Michels/Erica van den Heuvel(NED.) ロン・ミシェルス 366/エリカ・ファンデン・ヒューベル 595											
Katsushi Koga/Yoko Fujimoto(JPN.) 古賀勝志 2566/藤本暢子 6148											
Lee Suk Ho/Yoo Eun Young(KOR.) 李 碩浩 1822/柳 恩榮 4783											
※ Aryono Miranat/Riseu Rosalina(INA.) アリヨノ・ミラナット 855/リゼウ・ロサリナ 3200											
Julian Robertson(ENG.)/Fujimi Tamura(JPN.) ジュリアン・ロバートソン 2745/田村富士美 1495											
Jim Laugesen/Lisbet Stuer-Lauridsen(DEN.) ジム・ローグセン 4110/リスベット・スチュア・ローリドセン 532											
Huang Chun-Chen/Feng Mei-Ying(TPE.) 黄 全成 5554/馮 美英 137											
Sergey Galich/Ulya Lazareva(TKM.) セルゲイ・ガリチ 6983/ウーラ・ラザレワ 3200											
I.Paulus/S.Herawati(INA.) パウラス 3253/ヘラワティ 1072											
Jens Eriksen/Anne Mette Bille(DEN.) イエンス・エリクセン 1837/アンメ・メッテ・ビル 1106											
W.O.											
Valerij Streletssov/Victoria Evtushenko(UKR.) ウレリス・ストレルツォフ 2281/ビクトリア・エフツェンコ 6119											
Lee Kwang Jin/Kim Mee Hyang(KOR.) 李 光珍 709/金 美香 1943											
Jon Holst-Christensen(DEN.)/Catrine Bengtsson(SWE.) ※ ヨン・ホルスト・クリステンセン 200/カトリネ・ベントソン 39											
Chris Hunt/Gillian Clark(ENG.) クリス・ハント 995/ジリアン・クラーク 104											
Lee Wei-Jen/Jou Yu-Ling(TPE.) 李 維仁 5054/周 育玲 3854											
Shinji Matsuura/Masako Sakamoto(JPN.) 松浦進二 358/阪本雅子 0000											
Takao Hayato/Miyuki Nishida(JPN.) 早戸敬雄 839/西田美由紀 7337											
Chen Xingdong/Sun Man(CHN.) ※ 陳 興東 1426/孫 曼 4256											
Shiripong Siriput/Ploenta Buayarit(THA.) シリポン・シリプット 515/プレーンタ・ブヤリット 1104											
W.O.											
Kusumao Suzuki/Miki Hayashi(JPN.) 鈴木草麻生 3862/林 美希 7333											
Christian Jacobsen/Lotte Olsen(DEN.) ※ クリスチャン・ヤコブセン 1355/ロッテ・オルセン 410											
Jiang Xin/Zhang Jin(CHN.) 蔣 欣 1943/張 瑾 4825											
Simon Archer/Joanne Davies(ENG.) サイモン・アーチャー 2034/ジョアン・デービス 2785											
Ha Tae Kwan/Kim Shin Young(KOR.) 河 泰權 4767/金 信英 3761											
Chan Siu Kwong/Chung Hoi Yuk(HKG.) 陳 兆光 66/鍾 海玉 3576											
Liu En-Hong/Kao Shin-Li(TPE.) 劉 恩宏 327/高 幸利 1465											
Par-Gunnar Jonsson/Maria Bengtsson(SWE.) ※ パー・グナー・ヨーンソン 233/マリア・ベントソン 38											

○数字は試合番号(match number)
※はシード選手(seeded player)

AMERICA(USA.) AUSTRALIA(AUS.) AUSTRIA(AUT.) CANADA(CAN.) CHINA(CHN.) CHINESE-TAIPEI(TPE.)
DENMARK(DEN.) ENGLAND(ENG.) GERMANY(GER.) GRENADA(GRN.) HONG KONG(HKG.) INDONESIA(INA.)
JAPAN(JPN.) KOREA(KOR.) MALAYSIA(MAS.) MEXICO(MEX.) NETHERLANDS(NED.) NORWAY(NOR.)
SINGAPORE(SIN.) SWEDEN(SWE.) THAILAND(THA.) TURKMENISTAN(TKM.) UKRAINE(UKR.)

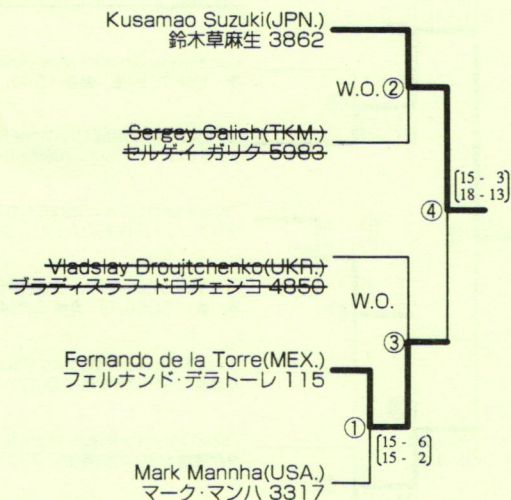


YONEX JAPAN OPEN '94

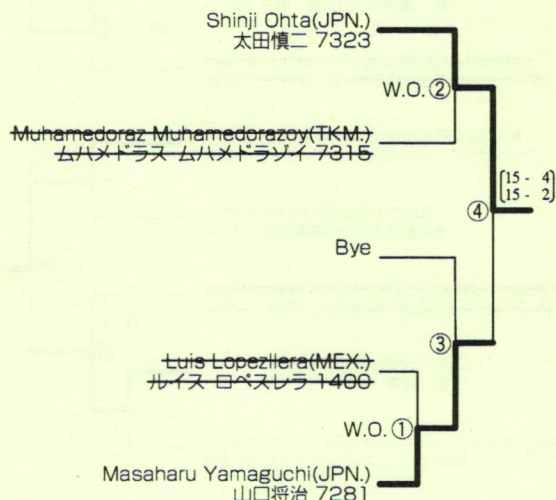
男子シングルス予選

Men's Singles Qualifying

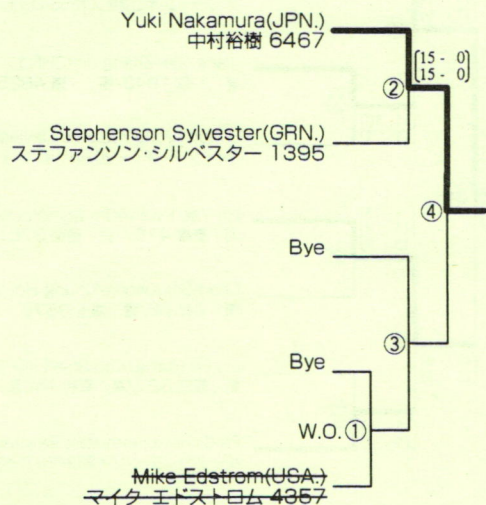
Men's Singles Qualifying - 1



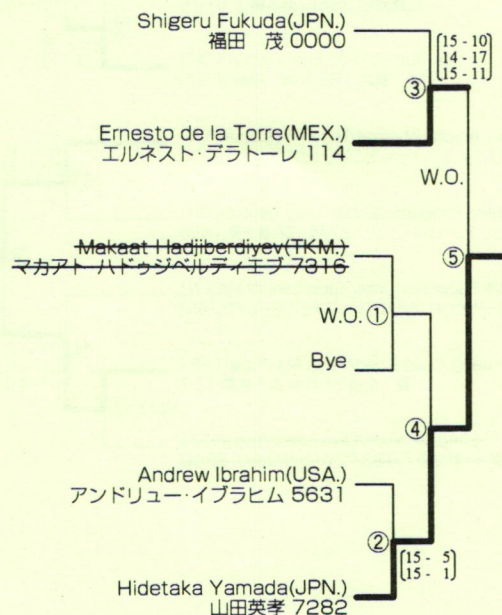
Men's Singles Qualifying - 2



Men's Singles Qualifying - 3



Men's Singles Qualifying - 4



○数字は試合番号(match number)
※はシード選手(seeded player)

AMERICA(USA.) AUSTRALIA(AUS.) AUSTRIA(AUT.) CANADA(CAN.) CHINA(CHN.) CHINESE-TAIPEI(TPE.)
DENMARK(DEN.) ENGLAND(ENG.) GERMANY(GER.) GRENADA(GRN.) HONG KONG(HKG.) INDONESIA(INA.)
JAPAN(JPN.) KOREA(KOR.) MALAYSIA(MAS.) MEXICO(MEX.) NETHERLANDS(NED.) NORWAY(NOR.)
SINGAPORE(SIN.) SWEDEN(SWE.) THAILAND(THA.) TURKMENISTAN(TKM.) UKRAINE(UKR.)